

PROLOG Publishing



# Language Experts

Publishing Catalogue 2014



## Uczenie (się) języków w XXI wieku to wielka frajda!!!

... a i tak jako Wydawcy możemy jeszcze wiele zrobić, aby uczący się czerpali z nauki języków coraz więcej przyjemności. Jednak bez względu na to jak bardzo przyjemna by to nie była nauka, potrzebny jest czas na zanurzenie się w tym procesie.

Właśnie te dwa słowa, przyjemność i czas, są według nas kluczowe w nauce języka.

Tak właśnie rozumiemy naszą rolę jako Wydawców – dostarczyć uczącym (się) języków nowoczesnych materiałów i zrobić wszystko, by ta nauka była maksymalnie skuteczna i przyjemna.

Przez blisko 20 lat prowadzenia szkoły językowej zdobyliśmy ogromne doświadczenie w zakresie metod nauczania, tempa przyswajania języka oraz najbardziej skutecznych i najbardziej lubianych przez naszych studentów metod nauczania.

Nasze podręczniki i materiały do nauki języka oparte są na tej wiedzy, w konsekwencji dając użytkownikowi to, czego, według nas, najbardziej potrzebuje.

Życzymy satysfakcji podczas korzystania z materiałów Wydawnictwa PROLOG!

Agata Stępnik-Siara & Mariusz Siara  
Wydawcy



## Learning languages in 21. century is so much fun!!!

... and there is still so much to be done so that learners enjoy it even more.

However pleasant the experience, they still need the time to immerse themselves in learning languages.

These, we believe, are the key words – enjoyment and time.

It is our job as publishers of language materials to deliver enjoyment to our customers and to make sure that our materials quicken the pace of learning.

Our experience stems from running a language school for almost 20 years now.

Knowledge about language acquisition, learning types, and the best liked and most efficient methods of teaching is invaluable.

Users of our learning materials will find that they benefit from all this experience, which manifests itself in each and every product.

We wish you enjoyment and success while learning from PROLOG materials!

Agata Stępnik-Siara & Mariusz Siara  
PUBLISHERS





	A0	A1	A2	B1	B2	C1	C2	
Survival								
Self-study edition .....	X	X						2
Classroom edition .....	X	X						3
Seria „Hurra!!! Po Polsku” ...								4
Hurra 1 .....	X	X						6
Hurra 2 .....			X					10
Hurra 3 .....				X				12
Test kwalifikacyjny .....		X	X	X				14
Gramatyka								
Odkrywamy język polski w trzech wersjach językowych .....		X	X	X				15
„Hurra!!! Po Polsku” i „Testuj Swój Polski” .....								16
Testuj Swój Polski								
Słownictwo 1 .....		X	X					18
Testuj Swój Polski								
Słownictwo 2 .....			X	X				19
Testuj Swój Polski								
Gramatyka 1 .....		X	X					20
Testuj Swój Polski								
Gramatyka 2 .....			X	X	X			21
Testuj Swój Polski								
Słownictwo w pracy .....			X	X	X			22
Zapowiedzi / Coming soon .....								23
Inne języki / Other languages .....								24
Teste Dein Deutsch								
Wortschatz 1 .....		X	X					25
Teste Dein Deutsch								
Wortschatz 2 .....			X	X				25
Teste Dein Deutsch								
Wortschatz Deutsch im Berufsleben .....			X	X	X			26
Tandem językowy / Tandem learning .....								27
Test Your English								
Vocabulary at Work .....			X	X	X			28



**SURVIVAL POLISH. CRASH COURSE**  
Self-study edition (Student's book +  
Audio CD + Flashcards + Vocabulary CD)

- \* autor/author: Ewa Kołaczek
- \* ISBN: 978-83-60229-40-8
- \* 2013
- \* format: 11 x 21 cm; pełny kolor/full color
- \* ilość stron/pages: 144

A0 A1 A2 B1 B2 C1 C2



**NEW**

- book + mp3
- 100 handy vocabulary cards PL/ENG/DE
- pronunciation support mp3 PL/ENG/DE

POLISH AS A FOREIGN LANGUAGE

JĘZYK POLSKI JAKO OBCY

**c)** Iwona Rejmer: **Dzień dobry! Nazywam się Iwona Rejmer. A ty? Jak się nazywasz?** Hello! My name is Iwona Rejmer. And you? What's your name?  
Kacper: **Kacper Grabowski. Kacper Grabowski.**

**d)** Paweł: **Cześć! Hello!**  
Ela: **Cześć! Hello!**  
Paweł: **Jak się nazywasz? What's your name?**  
Ela: **Ela Nowak. Ela Nowak.**

When an adult addresses a child or when a child or teenager addresses their peers the verb used will be in the 2nd person singular, e.g. *Jak się (ty) nazywasz?*. The personal pronouns *ja* and *ty* are often omitted in Polish sentences. In the course of a conversation the older adult may invite the younger person to revert to the use of *ty*. Without this invitation the use of *ty* may cause offence.

**e)** Julka: **Hej! Jestem Julka. A ty? Hey! I'm Julka. What's your name?**  
Wojtek: **Hej! Jestem Wojtek. Hi! I'm Wojtek.**

**być - to be**  
1. (ja) jestem  
2. (ty) jesteś  
3. on / ona jest  
♂ pan / ♀ pani jest

1. (my) jesteśmy  
2. (wy) jesteście  
3. oni / one są  
♂ panstwo są

**b) On nazywa się ...**

**Przykład:** On nazywa się Albert Einstein.

a) Ona nazywa się ...  
c) Oni nazywają się ... i ...  
e) Oni nazywają się ... i ...  
d) Ona nazywa się ...  
f) On nazywa się ...

innovacyjne ćwiczenia wymowy

innovative pronunciation workouts

objaśnienia gramatyczne w języku angielskim

grammar explanations in English

pomocne tabele gramatyczne

helpful grammar charts

**MODUŁ 5 JAKA TO LICZBA? WHAT'S THE NUMBER?**  
+ liczbki numbers

**1** Practice saying these words and word fragments to loosen your tongue in preparation for the following exercise. Listen to the recording and repeat.

a) cz – cza – cz – czy – cztery  
b) sz – sza – sze – szy – sześć  
c) si – śla – śie – śiedem – osiem  
d) ci – cja – cie – jedenaście – dwanaście  
e) dzi – dzia – dzie – dziewięć – dziesięć

**2** Listen to the recording a few times, then repeat the numbers you hear.

0 – zero 3 – trzy 6 – sześć 9 – dziewięć  
1 – jeden 4 – cztery 7 – siedem 10 – dziesięć  
2 – dwa 5 – pięć 8 – osiem 11 – jedenaście  
12 – dwanaście

**3** Listen to the recording and write down the number you hear under the corresponding letter.

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l

**4** Listen to the mathematical equations in the recording and complete them with the missing numbers.

+ plus – minus = to jest

Przykład: 3 + cztery = ... 7 ...

a) ... + 5 = jedenaście  
b) dwa + ... = 10  
c) ... + ... = 8  
d) 4 + trzy = ...  
e) ... + jeden = ...  
f) ... - 10 = ...  
g) osiem - 7 = ...  
h) jedenaście = ...  
i) ... - 2 = ...  
j) ... = zero

*Forget about anything else. This introductory book on the Polish language is quite simply the best thing on the market. It is written by people who know what they are doing, and any prospective short-term visitor to Poland should buy it. A long-term visitor can still profit from it. It is based on realistic conversations carefully explained, and it is an excellent and reliable self-study guide for those interested in the later in-depth study of the language. The illustrations themselves are worthy of an Oscar.*

**OSCAR E. SWAN**  
Professor of Slavic Languages and Literature, University of Pittsburgh

Survival Polish. Crash Course jest idealny dla tych, którzy:

- nigdy nie uczyli się polskiego, ale zawsze chcieli to zrobić,
- chcą przyjechać do Polski i językowo przetrwać ;)
- mają już wstępne wiadomości o języku polskim i chcieliby je usystematyzować oraz zaktywizować (proste, jasne komentarze gramatyczne, przejrzyste tabele).

W Survival Crash Course znaleźć można ciekawostki i rady dotyczące realiów polskich związanych z kuchnią, komunikacją itp.

Survival Polish Crash Course is ideal if you:

- have never learned Polish but always wanted to,
- want to visit Poland and survive linguistically ;)
- have already picked up a few bits and pieces of Polish and want to consolidate your knowledge in a systematic way (clear and precise grammar comments, systematic tables)

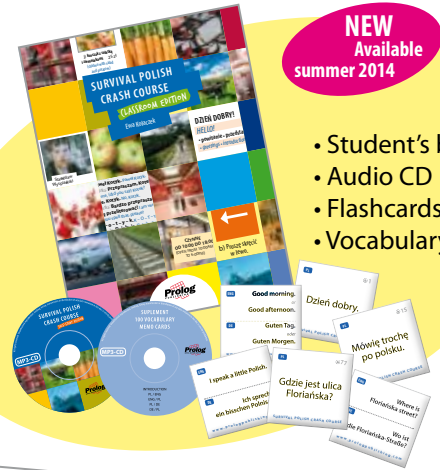
In Survival Crash Course there are the typical conversations for cafes, taxis, etc.



**SURVIVAL POLISH. CRASH COURSE**  
Classroom edition (Student's book +  
Audio CD + Flashcards + Vocabulary CD)

- \* autor/author: Ewa Kołaczek
- \* ISBN: 978-83-60229-42-2
- \* 2014
- \* format: 21,0 x 27,4 cm; pełny kolor/full color
- \* ilość stron/pages: 142

A0 A1 A2 B1 B2 C1 C2

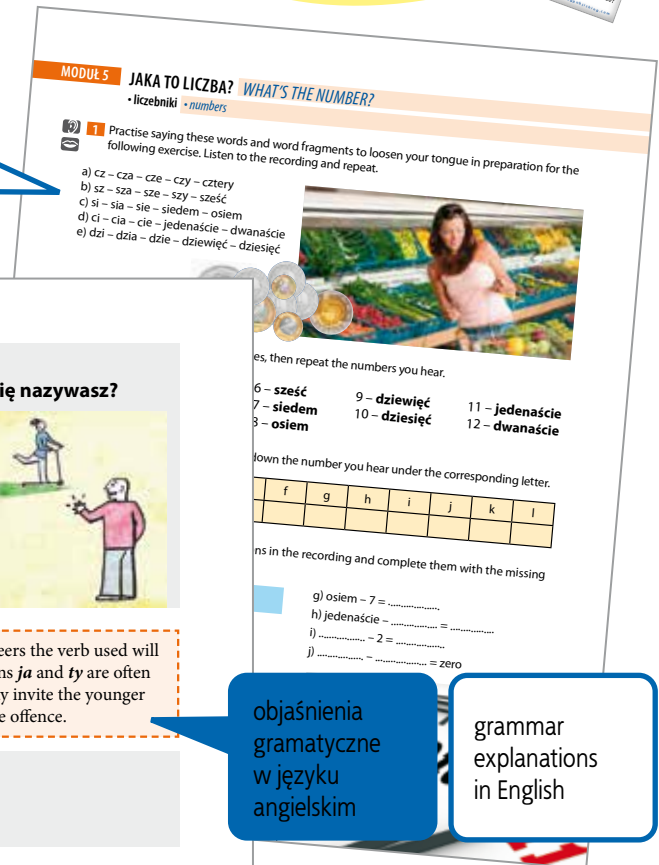


NEW Available  
summer 2014

- Student's book
- Audio CD
- Flashcards
- Vocabulary CD

innowacyjne  
ćwiczenia  
wymowy

innovative  
pronunciation  
workouts



c)  
Iwona Rejmer: **Dzień dobry! Nazywam się Iwona Rejmer. A ty? Jak się nazywasz?**  
Hello! My name is Iwona Rejmer. And you? What's your name?  
Kacper: **Kacper Grabowski. Kacper Grabowski.**

d)  
Paweł: **Cześć! Hello!**  
Ela: **Cześć! Hello!**  
Paweł: **Jak się nazywasz? What's your name?**  
Ela: **Ela Nowak. Ela Nowak.**



When an adult addresses a child or when a child or teenager addresses their peers the verb used will be in the 2nd person singular, e.g. *Jak się (ty) nazywasz?*. The personal pronouns *ja* and *ty* are often omitted in Polish sentences. In the course of a conversation the older adult may invite the younger person to revert to the use of *ty*. Without this invitation the use of *ty* may cause offence.

e)  
Julka: **Hej! Jestem Julka. A ty? Hey! I'm Julka. What's your name?**  
Wojtek: **Hej! Jestem Wojtek. Hi! I'm Wojtek.**

3 Read the captions aloud and complete them with the name of the person in the picture. Now listen and check.

Przykład:  
On nazywa się Albert Einstein.

a) Ona nazywa się ...

b) On nazywa się ...

c) Oni nazywają się ... i ...

d) Ona nazywa się ...

e) Oni nazywają się ... i ...

f) On nazywa się ...

**być - to be**  
1. (ja) jestem  
2. (ty) jesteś  
3. on / ona jest  
♠ pan / Δ pani jest

1. (my) jesteśmy  
2. (wy) jesteście  
3. oni / one są  
♠ państwo są

objaśnienia  
gramatyczne  
w języku  
angielskim

grammar  
explanations  
in English

pomocne tabele gramatyczne

helpful grammar charts

POLISH AS A FOREIGN LANGUAGE  
JĘZYK POLSKI JAKO OBCY



# 13 powodów, dla których warto wybrać HURRA!!!

HURRA!!!

to nowoczesna SERIA do nauczania języka polskiego jako obcego:

1 napisana w duchu podejścia komunikacyjnego, które umożliwia efektywne porozumiewanie się już na początkowych etapach nauki;

2 pozwalająca na poznawanie języka polskiego poprzez samodzielne odkrywanie i formułowanie reguł gramatycznych oraz stosowanie ich w ćwiczeniach komunikacyjnych;

3 przedstawiająca trudne zagadnienia gramatyczne w sposób przyjazny dla uczącego się i atrakcyjny graficznie;

4 proponująca systematyczne rozwijanie kompetencji językowych w słuchaniu, czytaniu, mówieniu, pisaniu;

5 o przejrzystej strukturze – oznaczone różnymi kolorami poszczególne rozdziały, sekcje słownictwa i gramatyki ułatwiają poszukiwanie konkretnych zagadnień bądź ćwiczeń;

Seria Hurra!!! zawiera:

6 w każdej lekcji bogaty materiał ilustrujący współczesną Polskę i pokazujący realia życia codziennego;

7 aktualne tematy prezentowane w autentycznych sytuacjach z życia codziennego, które wprowadzają informacje kulturo- i realizmowocne oraz odpowiadają praktycznym potrzebom komunikacyjnym uczących się;

8 liczne propozycje ćwiczeń, gier i zabaw, które wspomagają uczenie się języka obcego i powodują, że proces nauki i nauczania staje się efektywniejszy, łatwiejszy i przyjemniejszy;

9 gotowe testy osiągnięć i ćwiczenia kontrolne oraz powtórzeniowe, które umożliwiają stałą kontrolę postępów w nauce;

10 zestaw egzaminacyjny, czyli propozycję testów wzorowanych na państwowych egzaminach certyfikacyjnych na poziomie B1;

11 osobne Zeszyty ćwiczeń wraz z kluczem i Audio CD oraz transkrypcje tekstów do ćwiczenia rozumienia ze słuchu, które pozwalają na dodatkową samodzielną pracę i umożliwiają samokontrolę;

12 podręczniki nauczyciela z praktycznymi wskazówkami zarówno dla początkujących, jak i doświadczonych nauczycieli, z gotowymi materiałami do kopiowania, sugestiami jak modyfikować i urozmaicać lekcję dodatkowymi ćwiczeniami;

13 gramatykę języka polskiego w trzech wersjach językowych, napisaną w sposób zrozumiały dla użytkownika i przyjazną w użyciu (systematyczny opis języka • żartobliwe objaśnienia rysunkowe • wiele dowcipnych przykładów zdań • przejrzysty dwukolorowy skład • tabelaryczne zestawienia zagadnień gramatycznych • ikony informujące o systemie języka • praktyczny w użyciu format).

HURRA!!!

to SERIA pomyślana i zaprojektowana tak, by pomóc uczącemu się w skutecznym opanowaniu poznawanego materiału, a nauczycielowi w pracy dydaktycznej.

## Seria do nauki języka polskiego jako obcego

Przedstawiamy Państwu nowoczesną serię do nauczania języka polskiego jako obcego opracowaną na podstawie Europejskiego systemu opisu kształcenia językowego: uczenie się, nauczanie, ocenianie (Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment / CEFR) w zakresie klasyfikacji poziomów językowych, metodyki i treści nauczania.

W skład serii wchodzi:

- „PO POLSKU 1” z materiałem na ok. 120 jednostek lekcyjnych (w tym: podręcznik studenta + Audio CD, zeszyt ćwiczeń + Audio CD, podręcznik nauczyciela) – propozycja programowa na poziomie A1,
- „PO POLSKU 2” z materiałem na ok. 120 jednostek lekcyjnych (w tym: podręcznik studenta + 2 Audio CD, zeszyt ćwiczeń + Audio CD, podręcznik nauczyciela) – propozycja programowa na poziomie A2,
- „PO POLSKU 3” z materiałem na ok. 120 jednostek lekcyjnych (w tym: podręcznik studenta + Audio CD, zeszyt ćwiczeń + Audio CD, podręcznik nauczyciela) – propozycja programowa na poziomie B1

oraz:

- „ODKRYWAMY JĘZYK POLSKI” – kompendium języka polskiego w trzech wersjach językowych: polskiej, angielskiej i niemieckiej,
- „PO POLSKU – TEST KWALIFIKACYJNY” (z prawem do wielokrotnego kopiowania).

Części PO POLSKU 1, 2 i 3 prowadzą od poziomu A1 do B1 (CEFR) i stanowią przygotowanie do egzaminu certyfikacyjnego z języka polskiego jako obcego na poziomie podstawowym B1. Komponent serii ODKRYWAMY JĘZYK POLSKI to systematyczna prezentacja gramatyki języka polskiego jako obcego.

Seria przeznaczona jest dla dorosłych i młodzieży (od 16. roku życia). Komentarz w języku polskim i konsekwentne stosowanie podejścia komunikacyjnego w nauczaniu języka polskiego jako obcego pozwala na wykorzystanie serii w nauczaniu obcokrajowców bez ograniczania się do konkretnej grupy językowej.

„Seria „Hurra!!! Po Polsku” jest na polskim rynku pozycją wyjątkową i oceniam ją bardzo wysoko.

prof. dr hab. JAN MAZUR

POLISH AS A FOREIGN LANGUAGE

JĘZYK POLSKI JAKO OBCY



# 13 reasons why you should choose

HURRA!!!

**HURRA!!!**  
is a modern learning series for teaching Polish as a foreign language that:

**1** is written in the spirit of the communicative approach, which makes it possible to communicate from the very beginning of the learning process;

**2** makes it possible to learn Polish by discovering and formulating grammar rules and applying them in communicative exercises;

**3** presents difficult grammar areas in a friendly and visually attractive way;

**4** offers systematic development of each language skill – listening, reading, speaking and writing;

**5** has a clear structure – the different chapters, vocabulary and grammar sections are colour coded to make it easier to find specific exercises or areas that need closer attention;

**6** rich material illustrating contemporary Poland and presenting the reality of everyday life in each lesson;

**7** current topics presented in authentic everyday situations, which introduce information about the culture and day to day life, as well as cater to the communicative needs of the learners;

**8** numerous suggestions of activities and games which facilitate learning a foreign language and make the learning process simpler, more effective and, above all, more enjoyable;

**9** ready-made achievement tests, progress checks and revision materials which help monitor learner progress in a regular, systematic fashion;

**10** examination set, consisting of tests similar to those from the certifying exams at the PL-B1 level;

**11** a separate work book with key and audio CD with transcripts for listening comprehension practice that allows the learner to work on his own and facilitates self-assessment;

**12** teachers' books with practical tips for experienced teachers as well as those beginning in the profession, with ready-made photocopiable materials, and suggestions on how to make lessons more interesting by means of supplementary classroom activities;

**13** a reference book for Polish language learning in three language versions, written in a simple and user-friendly way (consistent description of the language • many humorous illustrations • numerous jokes as examples • use of icons for easy understanding of the language system • user friendly format).

HURRA!!!

is a series of books created and designed to facilitate effective learning and effective teaching.

## Polish as a Foreign Language. Learning Series

We would like to introduce a modern series for learning for Polish as a Foreign Language. These course materials have been prepared in compliance with the Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment (CEFR). The European Language Portfolio describes the levels of proficiency, methodology and teaching content.

The series consists of:

- "PO POLSKU 1" containing course materials for 120 teaching units (including: a Student's Book + Audio CD, a Work Book + Audio CD, a Teacher's Handbook) – course materials proposed for level A1;
- "PO POLSKU 2" containing course materials for 120 teaching units (including: a Student's Book + 2 Audio CDs, a Work Book + Audio CD, a Teacher's Handbook) – course materials proposed for level A2;
- "PO POLSKU 3" containing course materials for 120 teaching units (including: a Student's Book + Audio CD, a Work Book + Audio CD, a Teacher's Handbook) – course materials proposed for level B1.

Additionally:

- "DISCOVERING POLISH" – a systematic presentation of Polish grammar in three languages: Polish, English and German;
- A placement test (photocopiable).

Parts 1–3 of the learning material "PO POLSKU" prepare learners at levels A1 through to B1 and aim to prepare candidates for the Polish as a Foreign Language Exam at the PL-B1 level.

The course materials are intended for adults and young adults. Instructions for exercises given in Polish, along with consistent application of the communicative approach in teaching Polish as a Foreign Language allow the series to be used for teaching anyone, regardless of their native language.

*Podręczniki z serii „Hurra! Po Polsku” to najpopularniejsze książki do nauki języka polskiego w Niemczech. Korzystają z nich studenci, uczniowie i uczestnicy różnych kursów językowych. Książki te od pierwszej lekcji wymagają komunikowania się po polsku i przyuczają do samodzielności językowej.*

**ANNA ZINSERLING**

Kolegium Języka i Kultury Polskiej w Berlinie

POLISH AS A FOREIGN LANGUAGE

JĘZYK POLSKI JAKO OBCY



### Po Polsku 1 Podręcznik Studenta (Student's book + Audio CD)

- \* autor/author: Małgorzata Małolepsza, Aneta Szymkiewicz
- \* ISBN: 978-83-60229-24-8
- \* 2010
- \* format: 21,0 x 27,4 cm; pełny kolor/full color
- \* ilość stron/pages: 168



A1 A2 B1 B2 C1 C2

informacja o zawartości lekcji

overview of lesson content

POLISH AS A FOREIGN LANGUAGE

JĘZYK POLSKI JAKO OBCY

## lekcja

# 6

**Sytuacje komunikacyjne** pytanie o numer telefonu, o informację i pozwolenie: *Gdzie jest...?, Czy tu można palić?, Czy mogę...?* Sytuacje w kawiarni i restauracji

**Słownictwo** liczebniki 100 – 1000, nazwy produktów spożywczych, potraw i napojów

**Gramatyka i składnia** powtórzenie odmiany *jeść, pić* oraz biernika przymiotników i rzeczowników, przyimek z + narzędnik, zasady podawania cen

**Materiały autentyczne** numery telefonów alarmowych w Polsce, menu kawiarni i restauracji, ogłoszenia prasowe, broszura reklamowa z pizzerii, napisy i szyldy

## Proszę rachunek

### Słownictwo

**1a** Czy zna Pan / Pani nazwy produktów spożywczych i potraw po polsku? Proszę z kolegami / koleżankami z grupy zrobić listy.

Produkty spożywcze: .....

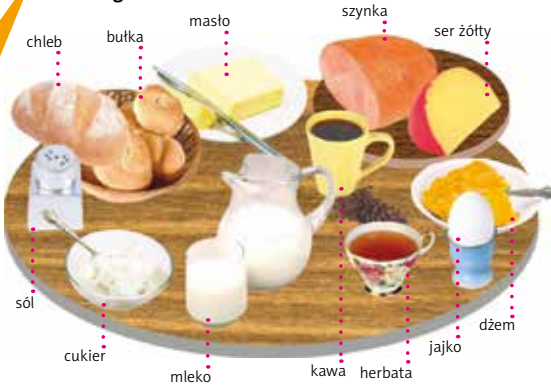
.....

Potrawy: .....

.....

### Wymowa

**1b** Proszę posłuchać nagrania, a następnie przeczytać na głos te słowa.



**1c** Które słowo nie pasuje do pozostałych?

Przykład: wino – piwo – ~~woda~~

50 Nie pasuje **woda**, ponieważ jest bez alkoholu.

1. woda – ser – masło – dżem
2. zupa – wino – woda – chleb
3. lody – ciasto – kawa – ziemniaki
4. bułka – chleb – dżem
5. ser żółty – stół – sałata – sok
6. kapusta – pomidor – ogórek – jajko
7. kotlet – mięso – szynka – owoce

płyta CD z ćwiczeniami rozumienia ze słuchu i wymowy do każdej lekcji

audio CD with listening and pronunciation activities for all lessons

materiał ilustracyjny ułatwiający naukę słownictwa

illustrations that make learning vocabulary easier



przyjazne użytkownikowi ikonki dla czterech sprawności językowych

user friendly icons indicate each of the four skills

wyróżnione graficznie tabele gramatyczne

the grammar section is highlighted in coloured boxes

**2a** Proszę dopasować rysunki do dialogów.

**CO JESZ?**

– Co jesz na śniadanie (8.00 – 9.00)?  
– (Na śniadanie jem) chleb, szynkę i ser.  a

– Co lubisz jeść na obiad (14.00 – 15.00)?  
– (Na obiad lubię jeść) zupę pomidorową, ziemniaki, kotlet i sałatę.  b

– Co jesz na kolację (18.00 – 19.00)?  
– (Na kolację jem) butkę z masłem i pomidorem.  c



**CO PIJESZ?**

– Co pijesz na śniadanie?  
– (Piję) kawę z mlekiem albo herbatę.  a

– Co pijesz do obiadu?  
– (Lubię pić) wodę mineralną albo sok pomarańczowy.  b

– Co lubisz pić do kolacji?  
– (Lubię pić) herbatę z cytryną.  c



**POWTÓRZENIE ODMIANY CZASOWNIKÓW** **Gramatyka**

**JESĆ, PIĆ**

jeść + biernik		pić + biernik	
ja <i>jem</i>	my <i>jemy</i>	ja <i>piję</i>	my
ty	wy	ty	wy <i>pijecie</i>
on, ona, ono	oni, one	on, ona, ono	oni, one
<i>je</i>	<i>jedzą</i>	<i>pije</i>	

**2b** Jest Pan / Pani szefem kuchni. Proszę zaplanować posiłek na dzisiaj, a następnie zaproponować go koledze / koleżance z grupy.

	na śniadanie	na obiad	na kolację
Dzisiaj:	.....	.....	.....
Napój:	na śniadanie	do obiadu	do kolacji
	.....	.....	.....

**2c** Proszę uzupełnić nazwy potraw:

Przykład: Kawa z mlekiem. dżem masło frytki (l. mn.)  
szynka mleko cukier  
cytryna ziemniaki (l. mn.)

– Kotlet z .....

– Kurczak z .....

– Tradycyjny chleb z ..... i ..... lub .....

– Herbata zielona z ....., ale bez .....

**UWAGA!** herbata bez cukru      kawa bez mleka      **bez + dopełniacz**

**2d** Proszę zapytać kolegę / koleżankę, co zwykle je na śniadanie, obiad i kolację? Proszę zapisać odpowiedzi. Proszę przedstawić rezultaty swojej pracy na forum grupy.

Mój kolega / moja koleżanka.....

.....

.....

.....

51

ćwiczenia rozwijające jednocześnie sprawności językowe mówienia, słuchania, czytania i pisania

tasks integrate and develop speaking, listening, reading and writing at the same time

**PO POLSKU 1 Podręcznik studenta** składa się z 20 rozdziałów zaplanowanych na ok. 120 jednostek lekcyjnych. Podręcznik zawiera:

- teksty:
  - oryginalne i wzorowane na oryginalnych,
  - współczesne,
  - poruszające tematy związane z życiem codziennym (m.in. rodzina, podróże, firma, Internet, sport, święta religijne),
  - opisujące realia życia w Polsce,
- liczne i różnorodne ćwiczenia w systematyczny sposób rozwijające cztery sprawności: mówienie, pisanie, czytanie i rozumienie ze słuchu,
- zajmujące zadania logiczne: krzyżówki, quizy i ćwiczenia wspomagające koncentrację i proces zapamiętywania u uczących się,
- bogaty materiał ilustracyjny ze współczesnej Polski,
- płytę CD z nagraniami do każdej lekcji,
- transkrypcje tekstów nagrań.

Podręcznik studenta przewidziany jest do pracy pod kierunkiem nauczyciela.

**PO POLSKU 1 Student's Book** consists of 20 chapters and is designated for about 120 lessons. The Student's Book includes:

- texts which:
  - are authentic and modelled thereon
  - are contemporary
  - describe popular but also less frequently discussed topics (e.g. family, travelling, business, Internet, sports, religious holidays)
  - illustrate the reality of life in Poland.
- numerous and varied exercises systematically develop the 4 skills: speaking, writing, reading and listening
- interesting crossword puzzles, quizzes and exercises aid learners in acquisition and the process of retention
- materials are rich in illustrations from modern-day Poland
- CD with audio materials for each lesson
- transcriptions of the audio materials on CD

The Student's Book has been designed for learning under the guidance of a teacher.



### Po Polsku 1 Zeszyt ćwiczeń (Workbook + Audio CD)

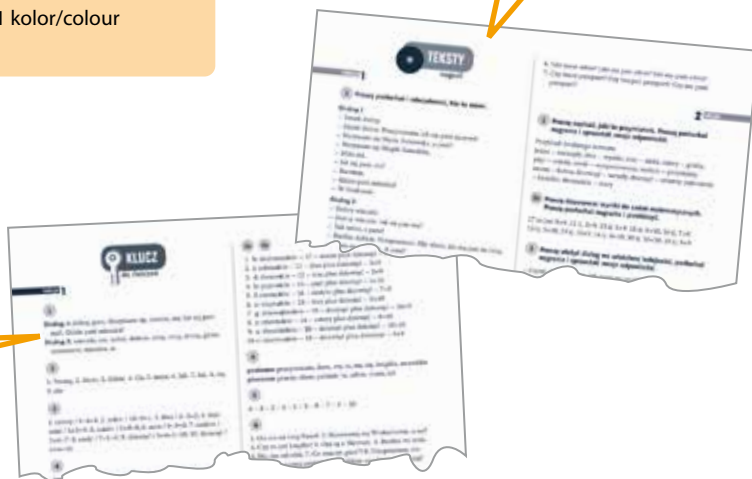
- \* autor/author: Małgorzata Małolepsza, Aneta Szymkiewicz
- \* ISBN: 978-83-60229-25-5
- \* 2010
- \* format: 20,5 x 26,8 cm, 1 kolor/colour
- \* ilość stron/pages: 88



teksty nagrań

full tapescripts

A1 A2 B1 B2 C1 C2



klucz do ćwiczeń

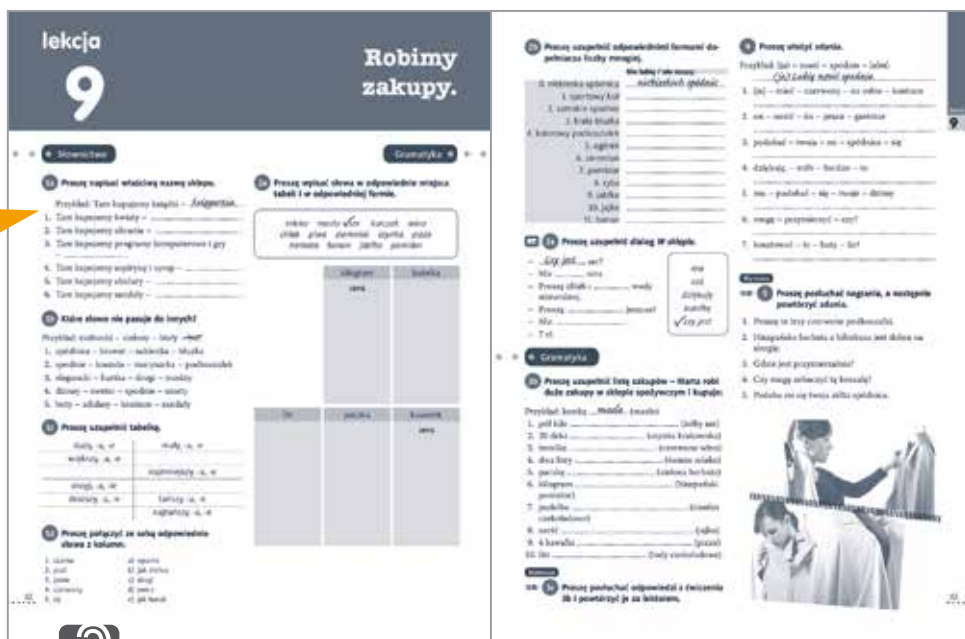
answer key

POLISH AS A FOREIGN LANGUAGE

JĘZYK POLSKI JAKO OBCY

ćwiczenia gramatyczne i leksykalne wspomagające aktywne opanowanie słownictwa, a w efekcie swobodną komunikację

grammar and vocabulary exercises intended for active vocabulary acquisition, which in turn will result in natural communication



płyta CD z tekstami do słuchania i ćwiczeniami wymowy do każdej lekcji

audio CD with listening and pronunciation activities for all lessons

PO POLSKU 1 Zeszyt ćwiczeń zawiera:

- ćwiczenia gramatyczne i leksykalne wspomagające aktywne opanowanie słownictwa, a w efekcie swobodną komunikację,
- klucz z rozwiązaniami ćwiczeń,
- płytę CD z nagraniami do każdej lekcji,
- transkrypcje tekstów nagrań.

Zeszyt ćwiczeń pozwala na samodzielną pracę z materiałem leksykalnym i gramatycznym omawianym w podręczniku studenta PO POLSKU 1.

PO POLSKU 1 Student's Workbook includes:

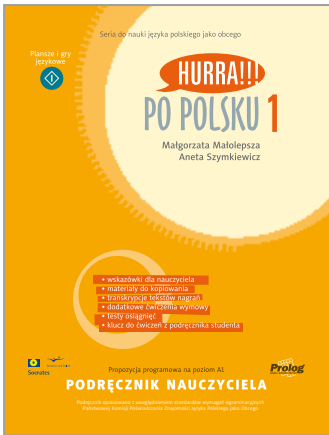
- grammar and vocabulary exercises intended for an active vocabulary acquisition, which in turn will result in natural communication
- key to the exercises
- CD with audio materials for every lesson
- transcripts of the audio materials on CD

The Workbook allows for independent study based on materials in PO POLSKU 1 Student's Book.



**HURRA!!!**

"Hurra!!! Po Polsku" series of modern Polish as a foreign language textbooks



### Po Polsku 1 Podręcznik Nauczyciela (Teacher's book)

- \* autor/author: Małgorzata Małolepsza, Aneta Szymkiewicz
- \* ISBN: 978-83-60229-22-4
- \* 2008
- \* format: 20,5 x 26,8 cm, 1 kolor/colour
- \* ilość stron/pages: 116

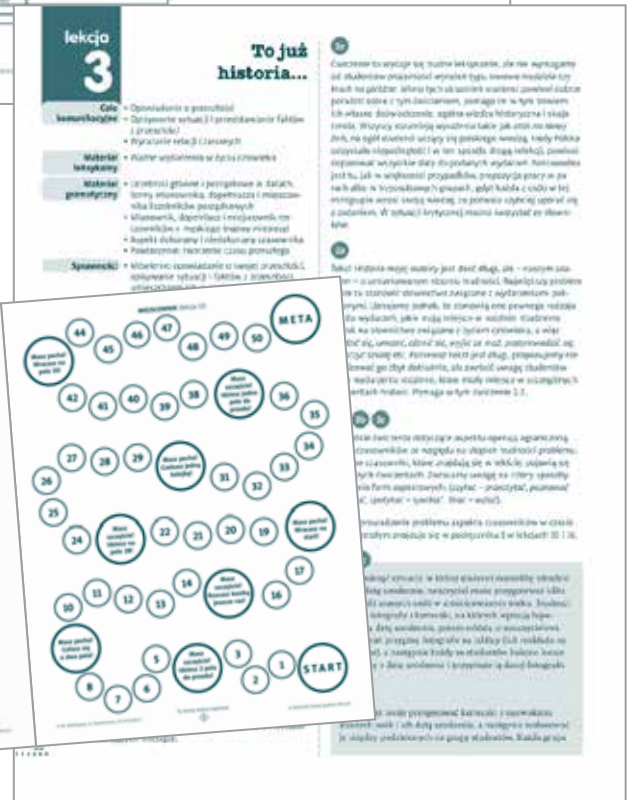
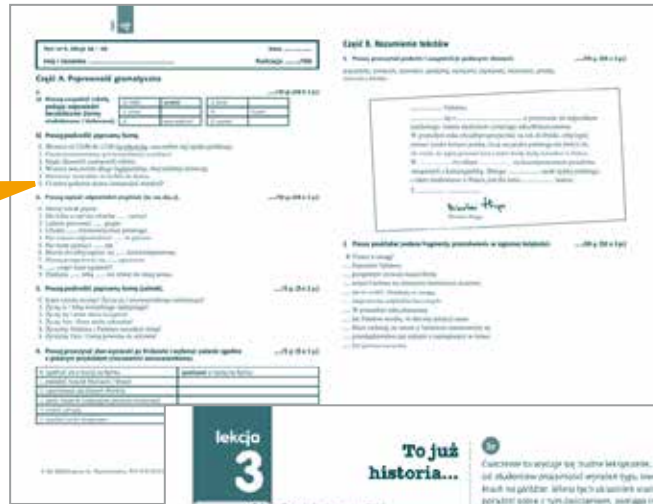
**A1 A2 B1 B2 C1 C2**

test osiągnięć z kluczem sprawdzający stopień opanowania gramatyki oraz słownictwa, czytanie ze zrozumieniem i redakcją tekstu (zamieszczony po każdym pięciu lekcjach)

progress tests (with key) assessing grammar, reading comprehension, vocabulary and writing (after every five lessons)

gry planszowe i zabawy językowe rozwijające wybrane zagadnienia językowe

board games, activities and other photocopiable material designed to develop specific language points



**PO POLSKU 1 Podręcznik nauczyciela** zawiera:

- uwagi metodyczne do podręcznika studenta ułatwiające pracę na lekcjach,
- dodatkowe gry i zabawy dydaktyczne wspomagające rozwijanie poszczególnych sprawności językowych,
- materiały do kopiowania,
- dodatkowe ćwiczenia wymowy,
- transkrypcje tekstów nagrań z podręcznika studenta,
- klucz z rozwiązaniami ćwiczeń zawartych w podręczniku studenta,
- **4 testy osiągnięć.**

**PO POLSKU 1 Teacher's Handbook** includes:

- methodological commentary to the Student's Book facilitating in-class learning
- additional games and teaching activities facilitating the development of each language skill
- photocopiable materials
- additional pronunciation exercises
- transcripts of the audio materials from the Student's Book
- key to exercises in the Student's Book
- **four progress tests**

**POLISH AS A FOREIGN LANGUAGE**  
**JĘZYK POLSKI JAKO OBCY**



Po Polsku 2 Podręcznik Studenta (Student's book + 2 Audio CD)

- \* autor/author: Agnieszka Burkat, Agnieszka Jasińska
- \* ISBN: 978-83-60229-26-2
- \* 2010
- \* format: 21,0 x 27,4 cm, pełny kolor/full colour
- \* ilość stron/pages: 192



A1 A2 B1 B2 C1 C2

nauka języka w kontekście polskiej historii, literatury i kultury

learning by featuring Polish history, literature and culture

tematyka wzbudzająca zainteresowanie studentów poprzez przedstawianie życia codziennego Polaków oraz kontekstu kulturowego

topics arouse students' interest by giving an insight into Polish culture and everyday life



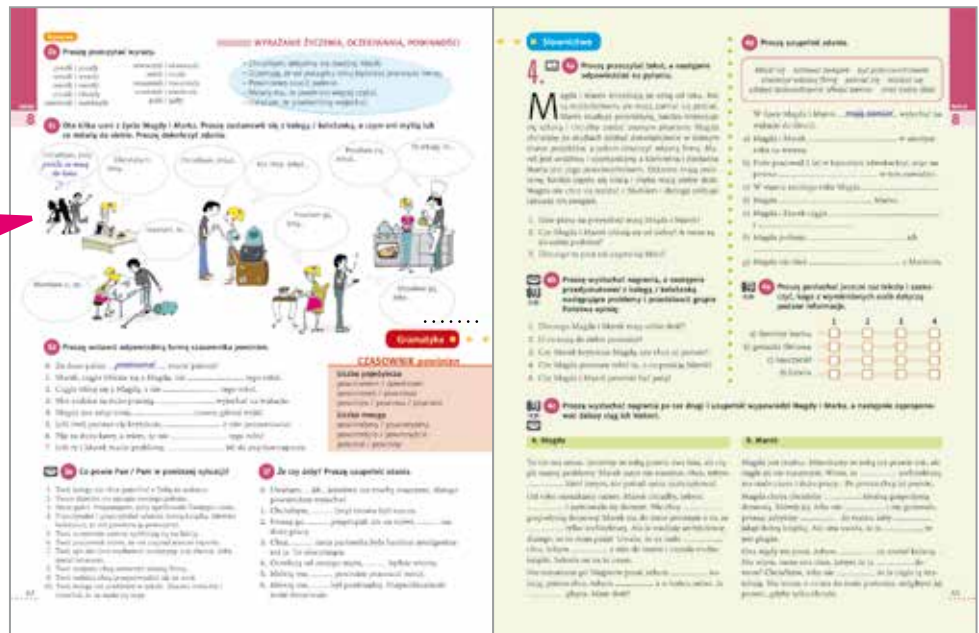
POLISH AS A FOREIGN LANGUAGE

JĘZYK POLSKI JAKO OBCY



różnorodne ćwiczenia dostosowane do potrzeb kinestetyków, wzrokowców i słuchowców

varied exercises to suit bodily/kinaesthetic, visual/spatial and auditory learning styles





**Po Polsku 2 Zeszyt ćwiczeń (Workbook + Audio CD)**



- \* autor/author: Agnieszka Burkat, Agnieszka Jasińska
- \* ISBN: 978-83-60229-27-9
- \* 2010
- \* format: 20,5 x 26,8 cm, 1 kolor/colour
- \* ilość stron/pages: 96

A1 A2 B1 B2 C1 C2

**PO POLSKU 2 Zeszyt ćwiczeń** zawiera:

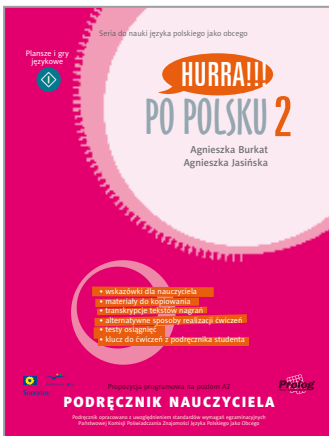
- ćwiczenia gramatyczne i leksykalne wspomagające aktywne opanowanie słownictwa, a w efekcie swobodną komunikację,
- klucz z rozwiązaniami ćwiczeń,
- płytę Audio CD z nagraniami do każdej lekcji zawierającymi także ćwiczenia wymowy,
- transkrypcje tekstów nagrań.

Zeszyt ćwiczeń pozwala na samodzielną pracę z materiałem leksykalnym i gramatycznym omawianym w podręczniku studenta PO POLSKU 2.

**PO POLSKU 2 Students' Workbook** includes:

- grammar and vocabulary exercises facilitating active vocabulary acquisition, which in turn will result in natural communication
- key to the exercises
- audio CD including listening materials for each lesson, along with pronunciation exercises
- transcripts of the listening materials

The Workbook allows for independent study of vocabulary and grammar presented in PO POLSKU 2 Student's Book.



**Po Polsku 2 Podręcznik Nauczyciela (Teacher's book)**

- \* autor/author: Agnieszka Burkat, Agnieszka Jasińska
- \* ISBN: 978-83-60229-20-0
- \* 2008
- \* format: 20,5 x 26,8 cm, 1 kolor/colour
- \* ilość stron/pages: 148

A1 A2 B1 B2 C1 C2

**PO POLSKU 2 Podręcznik nauczyciela** zawiera:

- uwagi metodyczne do podręcznika studenta ułatwiające pracę na lekcjach,
- dodatkowe gry i zabawy dydaktyczne wspomagające rozwijanie poszczególnych sprawności językowych, a także opanowanie słownictwa i zasad gramatycznych,
- materiały do kopiowania,
- transkrypcje tekstów z podręcznika studentów,
- klucz z rozwiązaniami ćwiczeń zamieszczonych w podręczniku studenta,
- cztery testy osiągnięć.

**PO POLSKU 2 Teacher's Handbook** includes:

- a methodological commentary to the Student's Book assisting in in-class learning
- additional games and teaching activities facilitating the development of each language skill but also the mastering of vocabulary and grammar rules
- photocopyable materials
- transcriptions of the audio materials found on the CD accompanying the Student's Book
- key to all exercises included in the Student's Book
- four progress tests



**Po Polsku 3 Podręcznik Studenta (Student's book + Audio CD)**



- \* autor/author: Agnieszka Burkat, Agnieszka Jasińska, Małgorzata Małolepsza, Aneta Szymkiewicz
- \* ISBN: 978-83-60229-28-6
- \* 2010
- \* format: 21,0 x 27,4 cm, pełny kolor/full colour
- \* ilość stron/pages: 172

A1 A2 B1 B2 C1 C2

graficznie przedstawione idiomy

illustrated idioms

**4** Jak zapyta Pan / Pani, kiedy:

- wolałby Pan / wolałaby Pani, żeby ktoś nie zwracał się do Pana / Pani per Pan / Pani
- nie wie Pan / Pani, czy może Pan / Pani gdzieś zaparkować samochód.
- ma Pan / Pani ochotę na papierosa, a nie wie Pan / Pani, czy palenie nie jest zabronione.
- nie jest Pan pewien / Pani pewna, czy w jakiś sposób może Pan / Pani powiedzieć coś po polsku.
- nie jest Pan pewien / Pani pewna, co ma Pan / Pani zrobić – nie wie Pan / Pani, czy ma Pan / Pani czekać, czy dokądś iść.
- nie wie Pan / Pani, jakie dokumenty są potrzebne.
- nie wie Pan / Pani dokładnie, który formularz ma Pan / Pani wypełnić.
- chce Pan / Pani wejść do jakiegoś pokoju i o coś zapytać.
- musi Pan / Pani pilnie zadzwonić, a Pana / Pani komórka właśnie się rozładowała.
- nie wie Pan / Pani, czy załatwienie jakiejś sprawy jest konieczne.

**5** Proszę wyobrazić sobie, że ubiega się Pan / Pani o kartę czasowego pobytu. Jakże przyczyni swojego pobytu w Polsce poda Pan / Pani we wniosku o przyznanie tej karty? Proszę napisać przynajmniej 10 zdań na ten temat, używając następujących słów i zwrotów:

zamieszkac ponieważ  
utrzymywać się z miesięczne zarobki  
planuję otrzymywać / otrzymać do wniosku dołączam

**Idiomy**

**6** Proszę przeczytać przykłady ze słownika frazeologicznego i wyjaśnić swoimi słowami, co znaczą idiomy:

- mieć pełne ręce roboty
- na wariackich papierach
- papierkowa robota

**mieć pełne ręce roboty**  
Kiedy jest się we własnym domu, to samodzielnie wie się, co należy zrobić. Kiedy jest się u siebie, to ma się stale pełne ręce roboty. Policjanci z „drogówki” mieli pełne ręce roboty. Wczoraj rano stłuczek zgłoszono około 20.



**na wariackich papierach**  
Nie spodziewaliśmy się, że akcja przeprowadzona szybko, na wariackich papierach, uda się w stu procentach, ale jednak odnieśliśmy sukces. Wszystko zależy od dziennikarzy, którzy zdecydowali się z nami współpracować, ale niewielu podjęło ryzyko współpracy na wariackich papierach – bez przygotowania, bez podpisanych umów.



**papierkowa robota**  
Zanim ostateczne moja firma rozpocznie działalność, czeka mnie jeszcze papierkowa robota, załatwianie spraw w różnych urzędach i podpisanie umowy ze wspólnikiem. Od początku tego miesiąca urzędniczy nie wychodzą zapewne z pracy, są zawałeni papierkową robotą w związku z nowymi przepisami.



**8** Cząść A. Rozumienie ze słuchu

**CD 1** **I** Wypowiedź pojedyncze. Proszę uważnie słuchać i zaznaczyć właściwe odpowiedzi. Nagranie będzie odtworzone tylko jeden raz.

0. Ta wypowiedź wyraża: a) obawę, b) zmartwienie, c) nadzieję.	1. Ta wypowiedź wyraża: a) pewność, b) sposób, c) opinię.	2. Ta wypowiedź jest możliwa: a) przed egzaminem, b) podczas egzaminu, c) po egzaminie.	3. Ta wypowiedź to: a) rada, b) propozycja, c) prośba.
4. Ta wypowiedź to: a) opinia, b) komplement, c) podziękowanie.	5. Ta wypowiedź to: a) zniechęcanie, b) zachęcanie, c) przekonywanie.	6. Ta wypowiedź to: a) opinia, b) krytyka, c) przekonywanie.	7. Ta wypowiedź to: a) porównanie, b) przekonywanie, c) rada.
8. Ta wypowiedź wyraża: a) zadowolenie, b) niezadowolenie, c) rozczarowanie.	9. Ta wypowiedź wyraża: a) zadowolenie, b) komplement, c) nadzieję.	10. Ta wypowiedź to: a) propozycja, b) oferowanie pomocy, c) obietnica.	

**CD 2** **II** Proszę wysłuchać opowiadania Ani i zaznaczyć, czy poniższe zdania są prawdziwe (P) czy nieprawdziwe (N). Nagranie zostanie odtworzone dwukrotnie.

- Kilka lat temu Ania i jej chłopak wybrali się na wakacje do Francji. P / N
- Zaprosiła ich do siebie ich wspólna przyjaciółka, która miała dom w Bordeaux. P / N
- Z Paryża do Bordeaux musieli pojechać autostopem, bo skończyły im się pieniądze. P / N
- Udało im się zatrzymać samochód dopiero po czterech godzinach. P / N
- Mężczyzna, który się zatrzymał, jechał bezpośrednio do Bordeaux. P / N
- Po 20 minutach jazdy mężczyzna powiedział, że musi wracać do Paryża. P / N
- Mężczyzna powiedział, że musi wracać do Paryża, bo zapomniał kluczy do domu. P / N
- Ania i jej chłopak chcieli wrócić do Paryża, ale kierowca wysadził ich na autostradzie. P / N
- Po godzinie czekania zatrzymała się kolo nich policja i ich zaaresztowała. P / N
- Oni i jej chłopak na dworcu w najbliższym miasteczku. P / N
- Oni i jej chłopak zdecydowali, że jednak pojedą do Bordeaux pociągiem. P / N

**przygotowanie do egzaminu**

**III** Uważając informacji, proszę uzupełnić brakujące fragmenty tekstu (liczbniki można zapisać cyframi). Nagranie zostanie odtworzone dwukrotnie.

rozpoczynają się w Warszawie Krajowe Targi .....<sup>1</sup> ....., .....<sup>2</sup> ....., .....<sup>3</sup> ....., .....<sup>4</sup> ....., .....<sup>5</sup> ....., .....<sup>6</sup> ....., .....<sup>7</sup> ....., .....<sup>8</sup> ....., .....<sup>9</sup> ....., .....<sup>10</sup> .....

.....<sup>11</sup> ....., .....<sup>12</sup> ....., .....<sup>13</sup> ....., .....<sup>14</sup> ....., .....<sup>15</sup> .....

.....<sup>16</sup> ....., .....<sup>17</sup> ....., .....<sup>18</sup> ....., .....<sup>19</sup> ....., .....<sup>20</sup> .....

.....<sup>21</sup> ....., .....<sup>22</sup> ....., .....<sup>23</sup> ....., .....<sup>24</sup> .....

.....<sup>25</sup> ....., .....<sup>26</sup> ....., .....<sup>27</sup> ....., .....<sup>28</sup> .....

.....<sup>29</sup> ....., .....<sup>30</sup> .....

.....<sup>31</sup> ....., .....<sup>32</sup> .....

.....<sup>33</sup> ....., .....<sup>34</sup> .....

.....<sup>35</sup> ....., .....<sup>36</sup> .....

.....<sup>37</sup> ....., .....<sup>38</sup> .....

.....<sup>39</sup> ....., .....<sup>40</sup> .....

.....<sup>41</sup> ....., .....<sup>42</sup> .....

.....<sup>43</sup> ....., .....<sup>44</sup> .....

.....<sup>45</sup> ....., .....<sup>46</sup> .....

.....<sup>47</sup> ....., .....<sup>48</sup> .....

.....<sup>49</sup> ....., .....<sup>50</sup> .....

.....<sup>51</sup> ....., .....<sup>52</sup> .....

.....<sup>53</sup> ....., .....<sup>54</sup> .....

.....<sup>55</sup> ....., .....<sup>56</sup> .....

.....<sup>57</sup> ....., .....<sup>58</sup> .....

.....<sup>59</sup> ....., .....<sup>60</sup> .....

.....<sup>61</sup> ....., .....<sup>62</sup> .....

.....<sup>63</sup> ....., .....<sup>64</sup> .....

.....<sup>65</sup> ....., .....<sup>66</sup> .....

.....<sup>67</sup> ....., .....<sup>68</sup> .....

.....<sup>69</sup> ....., .....<sup>70</sup> .....

.....<sup>71</sup> ....., .....<sup>72</sup> .....

.....<sup>73</sup> ....., .....<sup>74</sup> .....

.....<sup>75</sup> ....., .....<sup>76</sup> .....

.....<sup>77</sup> ....., .....<sup>78</sup> .....

.....<sup>79</sup> ....., .....<sup>80</sup> .....

.....<sup>81</sup> ....., .....<sup>82</sup> .....

.....<sup>83</sup> ....., .....<sup>84</sup> .....

.....<sup>85</sup> ....., .....<sup>86</sup> .....

.....<sup>87</sup> ....., .....<sup>88</sup> .....

.....<sup>89</sup> ....., .....<sup>90</sup> .....

.....<sup>91</sup> ....., .....<sup>92</sup> .....

.....<sup>93</sup> ....., .....<sup>94</sup> .....

.....<sup>95</sup> ....., .....<sup>96</sup> .....

.....<sup>97</sup> ....., .....<sup>98</sup> .....

.....<sup>99</sup> ....., .....<sup>100</sup> .....

po każdej lekcji część przygotowująca do egzaminu certyfikатовego na poziomie B1

each lesson ends with activities aimed at preparation for the PL-B1 exam



**Po Polsku 3 Zeszyt ćwiczeń  
(Workbook + Audio CD + 2 Tests PL-B1)**

- \* autor/author: Agnieszka Burkat, Agnieszka Jasińska, Małgorzata Małolepsza, Aneta Szymkiewicz
- \* ISBN: 978-83-60-2229-29-3
- \* 2010
- \* format: 20,5 x 26,8 cm, 1 kolor/colour
- \* ilość stron/pages: 92



A1 A2 B1 B2 C1 C2

*„Dużą zaletą serii „Hurra!!! Po Polsku” jest równoległe rozwijanie i ćwiczenie różnych sprawności oraz gramatyki. W związku z tym może być używana jako podstawowy podręcznik dla chcących zdać państwowy egzamin z języka polskiego jako obcego na poziomie B1.*

prof. dr hab. ANNA DĄBROWSKA

**PO POLSKU 3 Zeszyt ćwiczeń** zawiera:

- ćwiczenia gramatyczne i leksykalne wspomagające aktywne opanowanie słownictwa, a w efekcie swobodną komunikację,
- klucz z rozwiązaniami ćwiczeń,
- płytę CD z nagraniami do każdej lekcji,
- transkrypcje tekstów nagrań,
- przykładowe testy certyfikатовe PL-B1.

Zeszyt ćwiczeń pozwala na samodzielną pracę w oparciu o materiał z podręcznika studenta PO POLSKU 3.

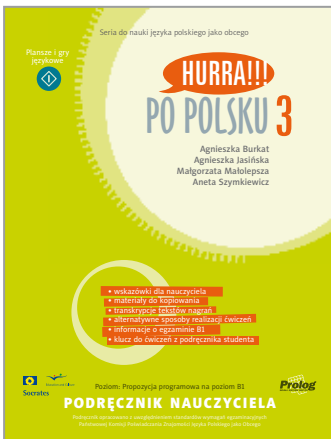
**PO POLSKU 3 Workbook** includes:

- grammar and vocabulary exercises intended for an active vocabulary acquisition, which in turn will result in natural communication
- key to the exercises
- CD with audio materials for each lesson
- transcriptions of all listening materials
- sample tests for the PL-B1 certificate

The Workbook allows for independent study based on materials in „PO POLSKU 3” Student’s Book.

POLISH AS A FOREIGN LANGUAGE

JĘZYK POLSKI JAKO OBCY



**Po Polsku 3 Podręcznik Nauczyciela  
(Teacher’s book)**

- \* autor/author: Agnieszka Burkat, Agnieszka Jasińska, Małgorzata Małolepsza, Aneta Szymkiewicz
- \* ISBN: 978-83-60229-08-8
- \* 2010
- \* format: 20,5 x 26,8 cm, 1 kolor/colour
- \* ilość stron/pages: 112

A1 A2 B1 B2 C1 C2

**PO POLSKU 3 Podręcznik nauczyciela** zawiera:

- uwagi metodyczne do podręcznika studenta ułatwiające pracę na lekcjach,
- dodatkowe gry i zabawy dydaktyczne wspomagające rozwijanie poszczególnych sprawności językowych a także opanowanie słownictwa i zasad gramatycznych,
- materiały do kopiowania,
- transkrypcje tekstów z podręcznika studenta,
- klucz z rozwiązaniami ćwiczeń zamieszczonych w podręczniku studenta,
- praktyczne wskazówki dla nauczyciela, jak skutecznie przygotować uczących się do egzaminu na poziomie PL-B1.

**PO POLSKU 3 Teacher’s handbook** includes:

- methodological comments to the Student’s Book assisting in in-class learning
- additional games and teaching activities facilitating the development of each language skill but also the mastering of vocabulary and grammar rules
- photocopiable materials
- transcripts of all audio materials included in the Student’s Book
- key to all exercises included in the Student’s Book
- useful tips for the teacher on how to effectively prepare learners for the PL-B1 exam.



### Po Polsku Test kwalifikacyjny (Placement test)

- \* autor/author: Agnieszka Burkat, Agnieszka Jasińska, Małgorzata Małolepsza, Aneta Szymkiewicz
- \* ISBN: 878-83-60229-14-9
- \* 2008
- \* format: 21 x 29,7 cm, 1 kolor/colour
- \* ilość stron/pages: 16

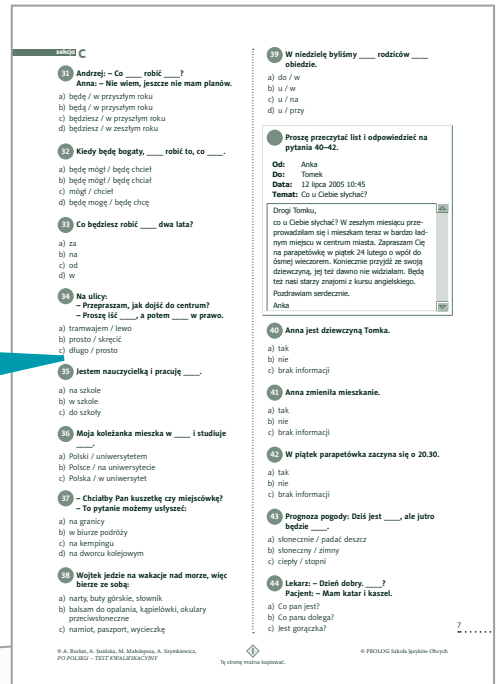
A1 A2 B1 B2 C1 C2

przewodnik pozwalający na określenie poziomu testowanego studenta

a guide correlating a student's level with points scored in the test

przykładowa strona testu

a sample page of the test

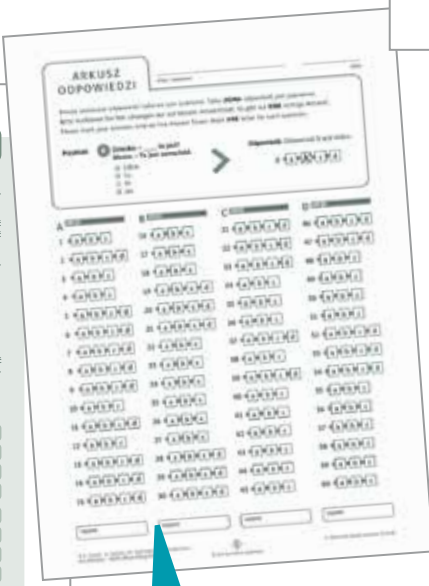


**TEST KWALIFIKACYJNY**

- Niniejszy TEST KWALIFIKACYJNY pozwala na uplasowanie studenta, który będzie się uczył z podręczników PO POLSKU 1, PO POLSKU 2 i PO POLSKU 3 z serii HURRA!!!.
- Test kwalifikacyjny pozwala określić odpowiedni poziom, z którego student powinien rozpocząć dalszą naukę. Nie jest on ani testem diagnostycznym, ani testem osiągnięć i nie powinien być używany w takim celu.
- TEST składa się ze 120 pytań. Pytania 1–60 obejmują zakres materiału z podręcznika PO POLSKU 1, pytania 61–120 z podręcznika PO POLSKU 2.

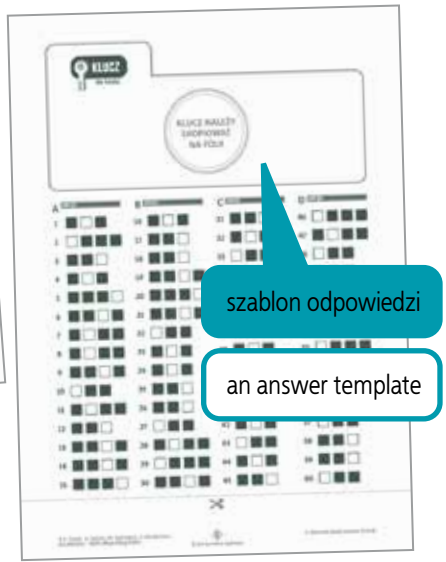
SEKCJE	pytania	podręcznik HURRA!!!	lekcje
A	1–15	PO POLSKU 1	1–5
B	16–30	PO POLSKU 1	6–10
C	31–45	PO POLSKU 1	11–15
D	46–60	PO POLSKU 1	16–20
E	61–75	PO POLSKU 2	1–4
F	76–90	PO POLSKU 2	6–9
G	91–105	PO POLSKU 2	11–14
H	106–120	PO POLSKU 2	16–19

- Jest to test wyboru. Tylko jedna z dwóch, trzech lub czterech proponowanych odpowiedzi jest poprawna. Za każdą poprawną odpowiedź student otrzymuje jeden punkt.
- Czas przeznaczony na rozwiązanie testu nie powinien przekroczyć 60 minut.
- Poprawne odpowiedzi student zaznacza na dołączonym do testu ARKUSZU ODPOWIEDZI.



arkusz odpowiedzi

an answer sheet



szablon odpowiedzi

an answer template

**PO POLSKU Test kwalifikacyjny** pozwala określić odpowiedni poziom, z którego uczący się języka polskiego jako obcego powinien rozpocząć dalszą naukę z podręczników PO POLSKU 1, PO POLSKU 2 i PO POLSKU 3 z serii HURRA!!!. Test składa się ze 120 pytań, które sprawdzają kompetencje gramatyczne i leksykalne. Jest to test wyboru. Test zawiera także:

- arkusz odpowiedzi,
- szablon odpowiedzi,
- zestawienie, które pomaga uplasować uczącego się na podstawie liczby punktów uzyskanych przez niego.

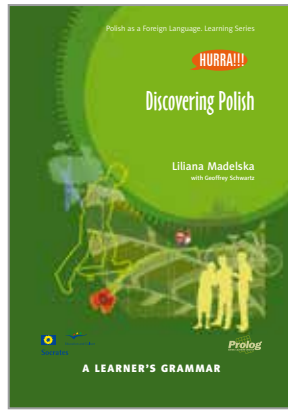
Test z prawem do wielokrotnego kopiowania.

**PO POLSKU Placement Test** allows to assess the level at which a learner of Polish as a foreign language should continue their language learning when studying with the PO POLSKU 1, PO POLSKU 2 and PO POLSKU 3 course books of the HURRA!!! series. The test consists of 120 questions which check grammar and vocabulary skills. It is a multiple-choice test. The test also includes:

- an answer sheet
- an answer template
- a levels classification which allows to place the learner at his or her appropriate level based on the number of points obtained.

The test is photocopiable.





**ODKRYWAMY JĘZYK POLSKI**  
**Gramatyka dla uczących (się) języka polskiego jako obcego**

- \* autor/author: Liliana Madelska, Małgorzata Warchoł-Schlottmann
- \* ISBN: 978-83-60229-30-9
- \* 2013
- \* format: 17 x 23,6 cm, 2 kolory/colours
- \* ilość stron/pages: 204

**DISCOVERING POLISH**  
**A Learner's Grammar**

- \* autor/author: Liliana Madelska, Geoffrey Schwartz
- \* ISBN: 978-83-60229-12-5
- \* 2010
- \* format: 17 x 23,6 cm, 2 kolory/colours
- \* ilość stron/pages: 204

**POLNISCH ENTDECKEN**  
**Eine Lerngrammatik**

- \* autor/author: Liliana Madelska
- \* ISBN: 978-83-60229-10-1
- \* 2007
- \* format: 17 x 23,6 cm, 2 kolory/colours
- \* ilość stron/pages: 204

POLISH AS A FOREIGN LANGUAGE  
 JĘZYK POLSKI JAKO OBCY

wyraźny dwukolorowy layout

distinct, two-colour layout

tabela zawierająca ponad 200 polskich czasowników z ich podstawowymi formami koniugacyjnymi, prefiksami i parami aspektowymi, rekcją i prostymi przykładami ilustrującymi użycie

a table of over 200 Polish verbs with their Basic conjugations, prefixes, aspekt pairs, the casus they govern and simple sentences showing their use

zagadnienia gramatyczne zaprezentowane w formie ilustracji lub tabel

grammar points exemplified in illustrations and tables

porównawcze podejście do systemów językowych

comparative approach to the language systems



Gramatyka języka polskiego (w trzech wersjach językowych: polskiej, angielskiej i niemieckiej) to systematyczna prezentacja gramatyki polskiej, w której Autorzy zapraszają do zabawy i samodzielnego „odkrywania” systemu gramatycznego języka polskiego. Taki sposób wprowadzania w zawitość gramatyki polskiej jest bardziej przyjazny i dodatkowo motywuje do nauki. Z kolei liczne żartobliwe przykłady zdań i ilustracje wyjaśniające trudne zagadnienia gramatyczne wspomagają zapamiętanie gramatycznych zasad i reguł. Dla osób preferujących klasyczny styl uczenia się języka Autorzy proponują przejrzyste tabele i komentarz. Wersja językowe: angielska i niemiecka, zostały opracowane w sposób komparatywny, co pozwala uczącemu się obcojęzycznemu studentowi szybciej wychwycić różnice między systemem języka polskiego i niemieckiego oraz systemem języka polskiego i angielskiego, a tym samym na szybsze opanowanie gramatyki polskiej.

Learner's Grammar for Polish as a foreign language (in three languages: Polish, English and German) is a systematic presentation of Polish grammar through which the author invites learners to have fun and independently 'discover' the grammatical structures of the Polish language. Such a method of introducing the complexity of Polish grammar is especially learner-friendly and motivating. In turn, many humorous examples, sample sentences and illustrations explaining more challenging grammar problems facilitate the acquisition and retention of grammar rules. For those who prefer a more traditional approach to learning, the author presents clear tables and commentaries. Learner's Grammar in English and German have been compiled comparatively. This allows foreign language learners to quickly grasp structural differences between Polish and English, and Polish and German respectively, which in turn leads to a more swift acquisition of Polish grammar.



„Hurra!!! Po Polsku” seria materiałów do nauki języka polskiego jako obcego  
 „Testuj Swój Polski” seria materiałów do samodzielnej nauki języka polskiego jako obcego

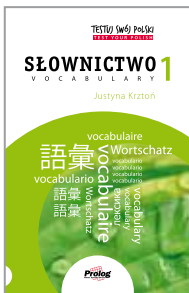
TESTUJ SWÓJ POLSKI  
 TEST YOUR POLISH

**HURRA!!!**



**HURRA  
 PO POLSKU 1**  
 Małgorzata Małolepsza  
 Aneta Szymkiewicz

TESTUJ SWÓJ POLSKI  
 TEST YOUR POLISH



TESTUJ SWÓJ POLSKI  
**SŁOWNICTWO 1**  
 Vocabulary 1  
 Justyna Krztoń



TESTUJ SWÓJ POLSKI  
**GRAMATYKA 1**  
 Grammar 1  
 Renata Szpigel

POLISH AS A FOREIGN LANGUAGE

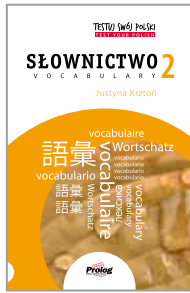
JĘZYK POLSKI JAKO OBCY

Możesz  
 miksować  
 jak  
**SAM**  
 chcesz!

ćw. 14A Polska, Polak, Polka	↔ Lekcja 1 ↔	ćw. 14 Wszystko dobrze! ćw. 27 Wszystko w porządku?
ćw. 2 Bluzka, szynka, bułka... ćw. 3 Jaki on jest? ćw. 4 Kolory ćw. 11 Hotel, hotel ćw. 63 To są...	↔ Lekcja 2 ↔	
ćw. 8 Kucharka, aktorka, sekretarka ćw. 9 Dlaczego? Bo... ćw. 14 Polska, Polak, Polka ćw. 22 On / ona jest chirurgiem ćw. 29 Lekarz, konduktor, dentysta ćw. 40 Ulubiony, ulubiona, ulubione... ćw. 50 Niemiec, Hiszpanka, Anglik ćw. 56 Kto jeździ motocyklem? ćw. 57 Żółty ser czy biały ser? ćw. 58 Kleopatra była... ćw. 65 Pierogi z kapustą ćw. 69 Z czym oni mają problem? ćw. 70 Mała czy duża litera?	↔ Lekcja 3 ↔	ćw. 7 Zawody
ćw. 12 Lista zakupów ćw. 33 Skąd oni są? Co oni lubią? ćw. 49 Rodzina. Kto jest kim?	↔ Lekcja 4 ↔	ćw. 4 Moja rodzina ćw. 11 Znasz tę dziewczynę? ćw. 25 Mam nową komórkę!
ćw. 5 Paweł umie... prawie wszystko ćw. 10 Oferta kulturalna ćw. 15 Pisarz pisze ćw. 68 Co oni robią?	↔ Lekcja 5 ↔	ćw. 5 Szymek studiuje, a Ola pracuje ćw. 10 Proszę całym zdaniem! (1) ćw. 19 Rozumiesz? ćw. 26 Pracujesz czy studiujesz? ćw. 45 Jaka forma jest dobra? ćw. 47 Oni mieszkają w Gdańsku ćw. 50 Masz czas? Nie mam! ćw. 56 Czy mógłby mi pan pomóc?
ćw. 1 Owoce i warzywa ćw. 39 Weronika jest wegetarianką ćw. 47 Łyżka, widelec, nóż ćw. 59 Jaka to kuchnia? ćw. 64 Co nie pasuje? ćw. 65 Pierogi z kapustą	↔ Lekcja 6 ↔	ćw. 6 Dwanaście czy dwadzieścia? ćw. 13 Proszę 10 jajek! ćw. 16 Jedzenie ćw. 23 Dwa złote czy sześć złotych? ćw. 57 W kawiarni
ćw. 5 Paweł umie... prawie wszystko ćw. 56 Kto jeździ motocyklem?	↔ Lekcja 7 ↔	ćw. 1 Co można robić w weekend? ćw. 12 Która godzina? (1) ćw. 15 Czy lubisz jeździć na nartach? ćw. 62 Idziesz z nami? Idę! ćw. 69 Która godzina? (2)
ćw. 16 O której godzinie? Kiedy? ćw. 28 Kto ma dzisiaj imieniny? ćw. 33 Skąd oni są? Co oni lubią? ćw. 35 Jestem z Polski ćw. 54 Miasto ćw. 51 Ulica ćw. 62 Jaki prezent dla...?	↔ Lekcja 8 ↔	ćw. 9 Jedziemy do Hiszpanii czy na Węgry? ćw. 29 Obudziłam się o piątej ćw. 33 Warszawę? Warszawę? ćw. 65 Lubię jogurt, nie lubię mleka
ćw. 13 Co na zimę? Co na lato? ćw. 25 Komplementy ćw. 39 Weronika jest wegetarianką ćw. 42 Ubrania ćw. 60 Gdzie kupisz te produkty? ćw. 67 Sklepy	↔ Lekcja 9 ↔	ćw. 18 Nie ma ulgowych biletów ćw. 21 Lubisz piwo? Nie lubię piwa! ćw. 41 Podobna mi się twoja sukienka ćw. 51 Lubię lody, nie lubię paluszków ćw. 64 Ubrania
ćw. 20 Kartka z urlopu w Grecji ćw. 34 Bartek był całe życie szczęśliwy ćw. 58 Kleopatra była...	↔ Lekcja 10 ↔	ćw. 35 Gdzie byłeś? Co robiłeś?
ćw. 24 Oni marzą o... ćw. 26 Gdzie? ćw. 35 Jestem z Polski ćw. 38 Amelia gra na gitarze ćw. 66 On jeździ na rowerze	↔ Lekcja 12 ↔	ćw. 17 Proszę całym zdaniem! (2) ćw. 22 Która forma jest dobra? ćw. 61 Lecisz do Berlina?
ćw. 20 Kartka z urlopu w Grecji ćw. 44 Problemy w hotelu ćw. 46 Woda jest wszędzie	↔ Lekcja 13 ↔	ćw. 9 Jedziemy do Hiszpanii czy na Węgry? ćw. 30 Pozdrawiamy z Zakopanego! ćw. 37 Może w góry albo na Majorce? ćw. 42 Idziemy na obiad? ćw. 52 Serdeczne pozdrowienia z Alp! ćw. 54 Chodźmy nad rzekę! ćw. 60 Urlop
ćw. 12 Lista zakupów ćw. 23 Dom ćw. 36 Kuchnia ćw. 41 Łazienka ćw. 43 Meble ćw. 48 Jaka jest pogoda? ćw. 61 Dwa, trzy cztery... ćw. 67 Sklepy	↔ Lekcja 14 ↔	ćw. 44 Dziwna rodzina Adamskich ćw. 48 Mieszkanie za mieszkanie ćw. 66 Za kanapą w rogu ćw. 68 Nasz kot leży na stole ćw. 70 Gdzie są moje okulary?
ćw. 27 Prognoza pogody ćw. 45 Piękne ciało	↔ Lekcja 15 ↔	ćw. 20 Dobra? Dobrze? ćw. 55 Jaka dziś pogoda? ćw. 67 Jesteś chory?
	↔ Lekcja 16 ↔	ćw. 34 Zjedź śniadanie, nie jedź kolacji! ćw. 39 Dzwonić czy zadzwonić? ćw. 53 Dzisiaj wrócę późno ćw. 59 Brać czy wziąć?
ćw. 32 Wszystkiego najlepszego! ćw. 52 Miłego weekendu!	↔ Lekcja 19 ↔	
	↔ Lekcja 20 ↔	ćw. 38 W pracy

Do każdej lekcji „Hurra!!! Po Polsku” można znaleźć pasujące ćwiczenie z „Testuj Swój Polski”.

TESTUJ SWÓJ POLSKI  
 TEST YOUR POLISH



TESTUJ SWÓJ POLSKI  
**SŁOWNICTWO 2**  
 Vocabulary 2  
 Justyna Krzton

**HURRA!!!**



**HURRA**  
**PO POLSKU 2**  
 Agnieszka Burkat,  
 Agnieszka Jasińska

TESTUJ SWÓJ POLSKI  
 TEST YOUR POLISH



TESTUJ SWÓJ POLSKI  
**GRAMATYKA 2**  
 Grammar 2  
 Renata Szpigiel

For each lesson in "Hurra!!! Po Polsku", there are corresponding exercises in the "Test Your Polish".

Seria „Hurra!!! Po Polsku” niezmiernie mi się podoba. Zwłaszcza to, że wzbogacona jest o serię „Testuj Swoj Polski”.

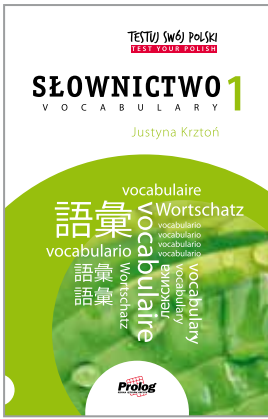
JOANNA DZIEKOŃSKA-STĘPIEŃ  
 Managing Director, Lingua Studio,  
 Northampton

ćw. 11 Interesujący nie jest nudny ćw. 21 Jaki on jest? Jaka ona jest? ćw. 33 (Nie) podoba mi się ćw. 69 Ważne dokumenty	⇔ Lekcja 1 ⇔	ćw. 43 Chłopak, który czyta, czyli czytający chłopak ćw. 31 Polska na liście UNESCO (1) ćw. 46 Polska na liście UNESCO (2) ćw. 59 Ach, ci przystojni mężczyźni w swych szybkich samochodach
ćw. 6 Wszystko o pracy Kolekcjonerzy kolekcjonują Profesorem i sprzedawcy Prawie zawsze razem	⇔ Lekcja 2 ⇔	ćw. 40 To żaden problem! Urodziny w Himalajach Ach, ci przystojni mężczyźni w swych szybkich samochodach Nowi pracownicy to sympatyczni ludzie
ćw. 16 Pech to pech ćw. 18 Dni wolne od pracy	⇔ Lekcja 3 ⇔	ćw. 6 Co on powiedział? Z dwiema koleżankami i z dwoma kolegami ćw. 51 Będę koło drugiej ćw. 27 Trzy czwarte pracy mamy za sobą!
ćw. 65 Prawie zawsze razem ćw. 53 Wszędzie dobrze, ale...	⇔ Lekcja 4 ⇔	ćw. 35 Co by było, gdyby... (3) ćw. 54 Co będziemy robić w Szwajcarii? ćw. 55 Horoskop numerologiczny na wrzesień ćw. 58 Nowy rok, nowe plany, nowe życie...
ćw. 9 Cytryna jest kwaśna. Quiz PI / np. / itd. / zł... ćw. 67 Jedno słowo, nie jedno znaczenie	⇔ Lekcja 5 ⇔	ćw. 12 Maseczki domowej roboty ćw. 42 Tabletki dobra na wszystko? ćw. 57 Ta dzisiejsza młodzież!
ćw. 34 Uwaga! Gdzie znajdziesz kurs walut? ćw. 35 Zwiędzamy zabytki ćw. 43 Kwiaty	⇔ Lekcja 6 ⇔	ćw. 14 Nie mogłam przyjść ćw. 18 Dobrze, dobrze! ćw. 19 Mam duże dzieci i mało czasu
ćw. 4 Jamnik i biedronka ćw. 7 Zwierzęta. Superquiz ćw. 26 Jak ryba w wodzie ćw. 29 W ogrodzie ćw. 37 ZOO ćw. 46 Dzikie zwierzęta i hodowlane ćw. 64 Warzywa	⇔ Lekcja 7 ⇔	ćw. 14 Nie mogłam przyjść ćw. 18 Dobrze, dobrze! ćw. 19 Mam duże dzieci i mało czasu ćw. 33 Co by było, gdyby... (2) ćw. 64 Modnie i interesująco
ćw. 19 Zabawki dla dzieci ćw. 30 Torebka damska ćw. 31 Mądry mężczyzna, mądra kobieta ćw. 42 Biżuteria i nie tylko ćw. 44 Kwiaty	⇔ Lekcja 8 ⇔	ćw. 49 Panie Kazimierzu, gdzie są klucze? ćw. 50 Jej córka ma swoją firmę ćw. 53 Pilnuj swojego nosa!
ćw. 13 Katarzyna, Kasia, Kaśka... ćw. 15 Może aspiryna pomoże? ćw. 62 Sukienka w kwiaty ćw. 63 Co robić, kiedy...?	⇔ Lekcja 9 ⇔	ćw. 21 Mój pokój w akademiku ćw. 28 Wakacje w Hiszpanii ćw. 22 Płynął, płynęli... ćw. 30 Co by było, gdyby... (2) ćw. 35 Co by było, gdyby... (3) ćw. 67 Komu? Czemu?
ćw. 12 O czym oni rozmawiają? ćw. 23 Luksusowe rzeczy ćw. 49 Jagody	⇔ Lekcja 10 ⇔	ćw. 31 Polska na liście UNESCO (1) ćw. 46 Polska na liście UNESCO (2) ćw. 63 Polska na liście UNESCO (3)
ćw. 1 Kuchnia ćw. 21 Jaki on jest? Jaka ona jest? ćw. 32 Wielkie sprzątanie ćw. 39 W kuchni nie tylko gotujemy ćw. 40 Płacimy rachunki ćw. 57 Proszę usiąść! ćw. 58 Włączyć ≠ wyłączyć. Antonimy	⇔ Lekcja 11 ⇔	ćw. 11 Słucham muzyki, pracując ćw. 43 Chłopak, który czyta, czyli czytający chłopak ćw. 13 Chcąc zdać ten egzamin, musisz się więcej uczyć ćw. 47 Usługi. Krzyżówka ćw. 66 Sprzęty domowe. Krzyżówka
ćw. 27 Świeci... ćw. 59 Przedmioty czasem niebezpieczne ćw. 60 Ameryka została odkryta...	⇔ Lekcja 12 ⇔	ćw. 39 Takie jedzenie lubię! ćw. 65 Z kim i o czym rozmawiałeś tak długo przez telefon?
ćw. 50 Co powinieneś / powinnaś zrobić ćw. 52 Nie fotografuj w muzeum! ćw. 66 Co oni mówią?	⇔ Lekcja 13 ⇔	ćw. 2 Składać czy złożyć czy? ćw. 3 Nie musisz mi tego mówić! ćw. 36 Co ci jest?
ćw. 3 W powietrzu ćw. 36 Co wiesz o Polsce? Quiz	⇔ Lekcja 14 ⇔	ćw. 1 Opalamy się nad jeziorem ćw. 9 Idę po mleko do kawy ćw. 18 Rano albo nad ranem ćw. 41 Jadę do Monachium
ćw. 2 Co nie pasuje? ćw. 17 M jak makaron ćw. 22 Pasta do zębów / kosz na śmieci ćw. 51 Długi jak...	⇔ Lekcja 15 ⇔	ćw. 38 Nikogo nie ma w domu! ćw. 44 Jak dbać o kręgosłup w pracy?
ćw. 32 Wielkie sprzątanie	⇔ Lekcja 16 ⇔	ćw. 26 Po pracy odpoczywamy nad jeziorem
ćw. 28 www.info.pl ćw. 20 Czerwony Kapturek i inne bajki	⇔ Lekcja 17 ⇔	ćw. 69 Grasz w pokera? ćw. 5 O czym myślisz?
ćw. 54 Wywiad ćw. 33 (Nie) podoba mi się	⇔ Lekcja 18 ⇔	ćw. 4 Myśle, że masz rację ćw. 70 Prosiłem, żebyś nie pracowała tak długo
ćw. 38 TV ćw. 68 Dyscypliny sportowe	⇔ Lekcja 19 ⇔	ćw. 37 Powiedział, że mnie kocha! ćw. 52 Czy wszystko zostało zrobione?
ćw. 24 Jaka piłka? Nożna czy alergiczna? ćw. 25 Jakie to słowa? ćw. 61 Symbole szczęścia na świecie	⇔ Lekcja 20 ⇔	ćw. 48 W domu nie mam nic do jedzenia! ćw. 24 Czy jedzenie hamburgerów jest zdrowe? ćw. 61 Mam kaszel i kaszle ćw. 62 Myślenia nigdy dość!

Mix it up  
 any  
 way  
 you  
 want!

POLISH AS A FOREIGN LANGUAGE

JĘZYK POLSKI JAKO OBCY



**TESTUJ SWÓJ POLSKI**  
**Słownictwo 1**

- \* autor/author: Justyna Krztoń
- \* ISBN: 978-83-60229-60-6
- \* 2011
- \* format: 15,2 x 23,3 cm, 2 kolory/colours
- \* ilość stron/pages: 132

A1 A2 B1 B2 C1 C2

komiksy

cartoons



**13** **12**

bankowiec polityk sportowiec elektryk  
fotograf informatyk chemik mechanik  
muzyk kierowca weterynarz inżynier

**Solve the crossword. Use the letters in the shaded spaces to complete the word on the left.**

**Polish:**  
1. lekarz  
2. gra w kółko lub szachy  
3. przeliczenie  
4. sprężyna lub sprężyna  
5. lądownik samolotu  
6. przeliczenie

**Polish:**  
1. profesjonalnie uprawia sport  
2. dyktando, aplikacja, protestacja, propozycja  
3. rodzaj zbrodniczego samochodu  
4. SOS dla komputera

**Did you know?** In Polish many professions have their feminine counterparts, e.g. aktor/aktorka (actor/actress), however in some cases there is one form for both men and women, e.g. chirurg (surgeon). On just chirurgien, On just chirurgien, On just chirurgien. (She is a surgeon. She is a surgeon.)

krzyżówki

crosswords

**40** **Ulubiony..., ulubiona..., ulubione...**

Complete the blank spaces with words from the box.

aktor dzień tygodnia ciasto dyscyplina sportu miasto muzyka narzędzie owoc  
kolor kwiat książka marka samochodu wino zwierzę  
piłarz pora roku

**facebook**  
imię: Grzegorz  
zamieszkałość: Jamnia

1	ulubiony	film	„Cabalencia”
2	ulubiony		Paulo Coelho
3	ulubiony		Jack Nicholson
4	ulubiony		niebieski
5	ulubiony		zomarańczy
6	ulubiony		rosja
7	ulubiony		sobota
8	ulubiona		zacz
9	ulubiona		Biblia
10	ulubiona		Toyota
11	ulubiona		books
12	ulubiona		lato
13	ulubione		semki
14	ulubione		kozi
15	ulubione		Wenecja
16	ulubione		Francuskie, czerwone, wyborne

stimulant do rozmowy

stimuli for conversation

**14** **Polska, Polak, Polka**

**Wordsearch. Find 17 names of countries. →**

**Write the corresponding nationalities (masculine and feminine forms).**

KRAJ	MIESZKANIEC KRAJU	MIESZKANKA KRAJU
1. Austria	.....	.....
2. Belgia	.....	.....
3. Czechy	.....	.....
4. Finlandia	.....	.....
5. Francja	.....	.....
6. Grecja	.....	.....
7. Hiszpania	.....	.....
8. Irlandia	.....	.....
9. Niemcy	.....	.....
10. Norwegia	.....	.....
11. Polska	.....	.....
12. Portugalia	.....	.....
13. Rosja	.....	.....
14. Szwajcaria	.....	.....
15. Szwecja	.....	.....
16. Węgry	.....	.....
17. Włochy	.....	.....

wyszukiwanie słów

wordsearches



NEW

plus

- Student's book
- Flashcards
- Vocabulary CD
- Vocabulary box

\* ISBN: 978-83-60229-71-2



Książka zawiera:

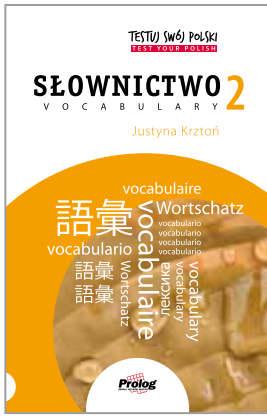
- 70 testów i ćwiczeń + klucz
- bogato ilustrowane, motywujące do nauki różnorodne ćwiczenia – zadania jedno- i wielokrotnego wyboru, uzupełnianie, dopasowywanie, komiksy i wiele innych
- słowniczek PL / ENG / DE
- wskazówki dla użytkownika

„TESTUJ SWÓJ POLSKI – SŁOWNICTWO 1” to zbiór ćwiczeń, które można wykorzystać do samodzielnej nauki oraz jako materiał pomocniczy do zajęć w grupie. Książka przeznaczona dla dorosłych i młodzieży na poziomach A1-A2.

Consists of:

- 70 vocabulary tests + key
- variety of motivating tasks – multiple choice, gap-fills, cartoons, matching exercises and many more
- glossary PL / ENG / DE
- tips for learners

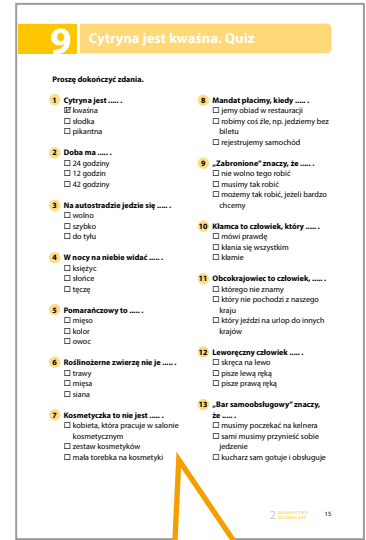
For self-study and classroom use. Can be used by both adults and teenagers learning Polish at levels A1-A2.



**TESTUJ SWÓJ POLSKI**  
**Słownictwo 2**

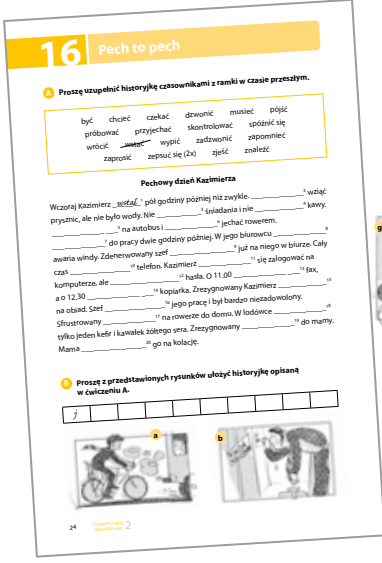
- \* autor/author: Justyna Krztoń
- \* ISBN: 978-83-60229-61-3
- \* 2011
- \* format: 15,2 x 23,3 cm, 2 kolory/colours
- \* ilość stron/pages: 134

A1 A2 B1 B2 C1 C2



stimulating quizzes

stymulujące quizy



historijki obrazkowe

illustrated stories



ekonomia języka

economy of language



NEW

- Student's book
- Flashcards
- Vocabulary CD
- Vocabulary box

\* ISBN: 978-83-60229-72-9



Książka zawiera:

- 70 testów i ćwiczeń + klucz
- bogato ilustrowane, motywujące do nauki różnorodne ćwiczenia – zadania jedno- i wielokrotnego wyboru, uzupełnianie, dopasowywanie, komiksy i wiele innych
- słowniczek PL / ENG / DE
- wskazówki dla użytkownika

„TESTUJ SWÓJ POLSKI – SŁOWNICTWO 2” to zbiór ćwiczeń, które można wykorzystać do samodzielnej nauki oraz jako materiał pomocniczy do zajęć w grupie. Książka przeznaczona dla dorosłych i młodzieży na poziomach A2-B1.

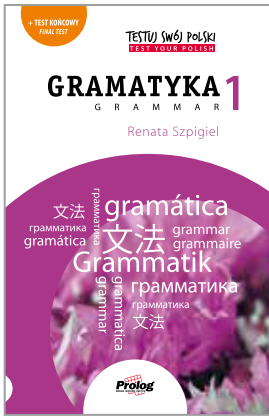
Consists of:

- 70 vocabulary tests + key
- variety of motivating tasks – multiple choice, gap-fills, cartoons, matching exercises and many more
- glossary PL / ENG / DE
- tips for learners

For self-study and classroom use. Can be used by both adults and teenagers learning Polish at levels A2-B1.

POLISH AS A FOREIGN LANGUAGE

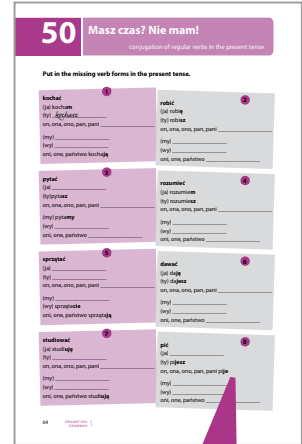
JĘZYK POLSKI JAKO OBCY



### TESTUJ SWÓJ POLSKI Gramatyka 1

- \* autor/author: Renata Szpigiel
- \* ISBN: 978-83-60229-62-0
- \* 2012
- \* format: 15,2 x 23,3 cm, 2 kolory/colours
- \* ilość stron/pages: 128

A1 A2 B1 B2 C1 C2

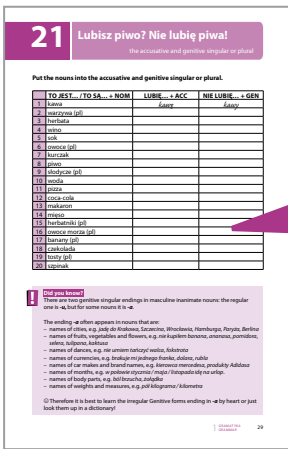


trening koniugacyjny

conjugation practice

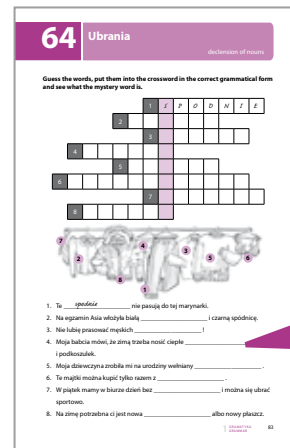
krzyżówki gramatyczne

grammar crosswords



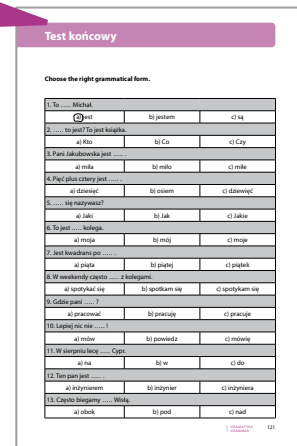
tabele systematyzujące  
elementy gramatyczne

systematic  
grammatical tables



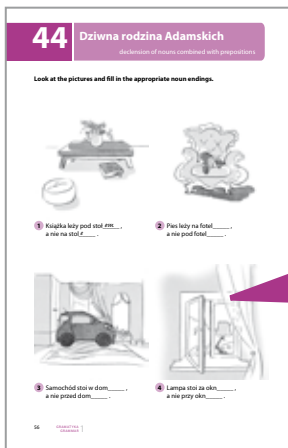
test końcowy  
100 pytań

final test with  
100 questions



dowcipne rysunki  
„gramatyka na wesoło”

witty illustrations –  
grammar is fun!



Książka zawiera:

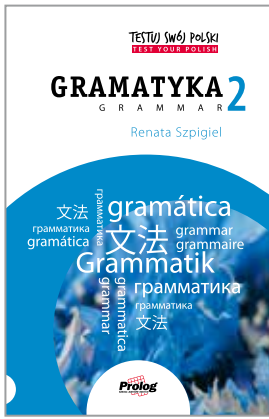
- 70 ćwiczeń + klucz
- kompleksowy wybór różnorodnych ćwiczeń automatyzujących zagadnienia gramatyczne z poziomów A1-A2, atrakcyjne ilustracje
- słowniczek PL / ENG / DE
- praktyczne i jasno sformułowane reguły gramatyczne (ENG)
- test końcowy

Książka przeznaczona dla młodzieży i dorosłych na poziomach A1-A2, którzy chcą powtórzyć i utrwalić gramatykę łącząc zabawę z nauką. Bogato ilustrowane ćwiczenia motywują do nauki.

Consists of:

- 70 vocabulary tests + key
- variety of motivating tasks – multiple choice, gap-fills, cartoons, matching exercises and many other
- dictionary PL / ENG / DE
- tips for learners (ENG)
- final test

For self-study and classroom use. Can be used by both adults and teenagers learning Polish at levels A1-A2.



**TESTUJ SWÓJ POLSKI**  
**Gramatyka 2**

- \* autor/author: Renata Szpigiel
- \* ISBN: 978-83-60229-63-7
- \* 2013
- \* format: 15,2 x 23,3 cm, 2 kolory/colours
- \* ilość stron/pages: 132

A1 A2 B1 B2 C1 C2

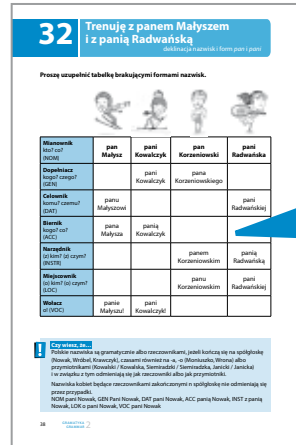


gramatyka ćwiczona na autentycznych tekstach

dowcipne rysunki „gramatyka na wesoło”

grammar practice with authentic texts

witty illustrations – grammar is fun!

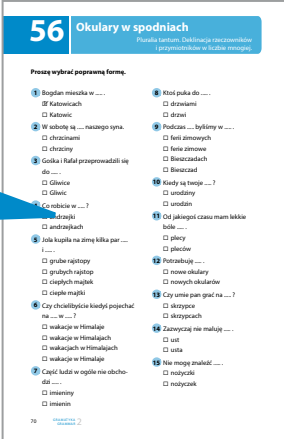


tabele gramatyczne

grammatical tables

testy wyboru

multiple choice tests



rozwiązania graficzne ułatwiające znalezienie właściwej odpowiedzi

graphical aids to help you get the right answer

Książka zawiera:

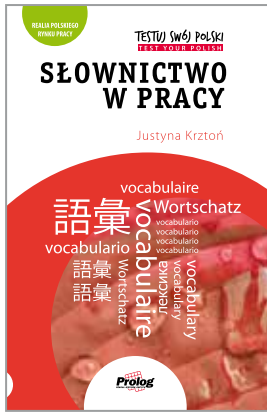
- 70 ćwiczeń + klucz
- kompleksowy wybór różnorodnych ćwiczeń automatyzujących zagadnienia grammatyczne z poziomów A2-B2, atrakcyjne ilustracje
- słowniczek PL / ENG / DE
- praktyczne i jasno sformułowane reguły grammatyczne (ENG)
- test końcowy

Zbiór ćwiczeń, które można wykorzystać do samodzielnej nauki oraz jako materiał pomocniczy do zajęć w grupie. Książka przeznaczona dla młodzieży i dorosłych na poziomach A2-B2.

Consists of:

- 70 vocabulary tests + key
- variety of motivating tasks – multiple choice, gap-fills, cartoons, matching exercises and many other
- dictionary PL / ENG / DE
- tips for learners (ENG)
- final test

For self-study and classroom use. Can be used by both adults and teenagers learning Polish at levels A2-B2.



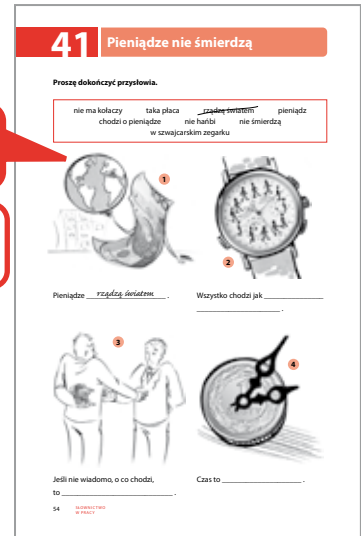
### TESTUJ SWÓJ POLSKI Słownictwo w pracy

- \* autor/author: Justyna Krztoń
- \* ISBN: 978-83-60229-67-5
- \* 2013
- \* format: 15,2 x 23,3 cm, 2 kolory/colours
- \* ilość stron/pages: 140

A1 A2 B1 B2 C1 C2

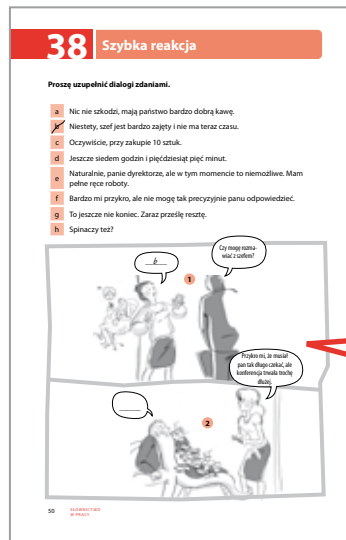
przysłowia

sayings



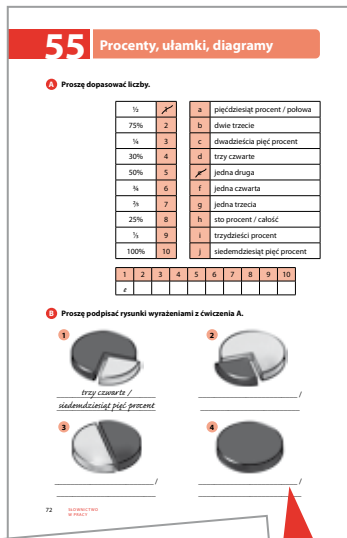
komiksy

cartoons



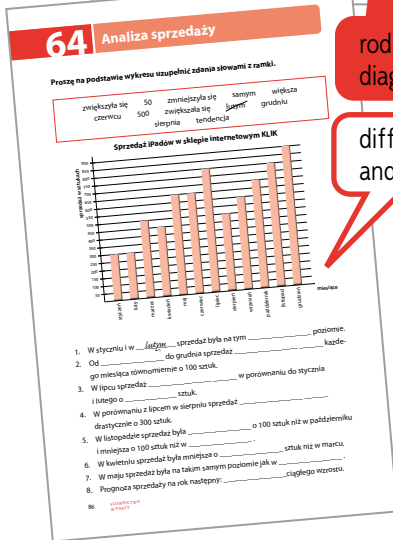
„Słownictwo w pracy” jest bardzo wartościową merytorycznie i użyteczną metodycznie pomocą w pracy z cudzoziemcami, którzy planują pracę w Polsce.

URSZULA SĄJKOWSKA  
Prezes Zarządu Fundacji Nauki Języków Obcych Linguae Mundi



rodzaje i interpretacja diagramów

different types of graphs and their interpretation



COMING SOON

- Student's book
- Flashcards
- Vocabulary CD
- Vocabulary box

\* ISBN: 978-83-60229-73-6



Książka zawiera:

- 70 ćwiczeń (testów) + klucz
- bogato ilustrowane, motywujące do nauki i różnorodnie ćwiczenia – zadania jedno- i wielokrotnego wyboru, uzupełnianie, dopasowywanie, komiksy i wiele innych
- słowniczek PL / ENG / DE
- wskazówki dla użytkownika

Książka przeznaczona dla dorosłych, którzy potrzebują języka polskiego do komunikacji w miejscu pracy, w Polsce i za granicą. W ćwiczeniach można znaleźć dużo informacji realioznawczych z polskiego rynku pracy. Zawarte w książce praktyczne wskazówki mogą być pomocne dla obcokrajowców, którzy szukają w Polsce pracy, chcą założyć firmę oraz kontaktować się po polsku z urzędami, swoimi współpracownikami, partnerami biznesowymi itd.

The book includes:

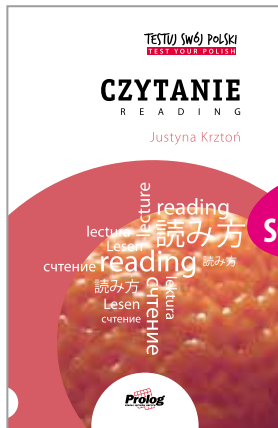
- 70 exercises + key
- rich in illustrations, motivating to study and a variety of activities – single- and multiple-choice questions, completion and matching exercises, comics, and other
- glossary of PL / ENG / DE
- tips for use

This book is intended for adults who need the Polish language for communication in the workplace, in Poland and abroad. A lot of real-life information of the Polish labor market. Practical tips included in the book can be helpful for foreigners who are seeking work in Poland, want to start a business or those who have to be in contact with authorities in Polish, with your colleagues, business partners, etc.

POLISH AS A FOREIGN LANGUAGE

JĘZYK POLSKI JAKO OBCY





## Kolejne pozycje z serii „Testuj Swój Polski” / Other titles in the “Test Your Polish” series

### TESTUJ SWÓJ POLSKI Czytanie

- \* autor/author: Justyna Krztoń
- \* ISBN: 978-83-60229-64-4
- \* format: 15,2 x 23,3 cm, 2 kolory/colours

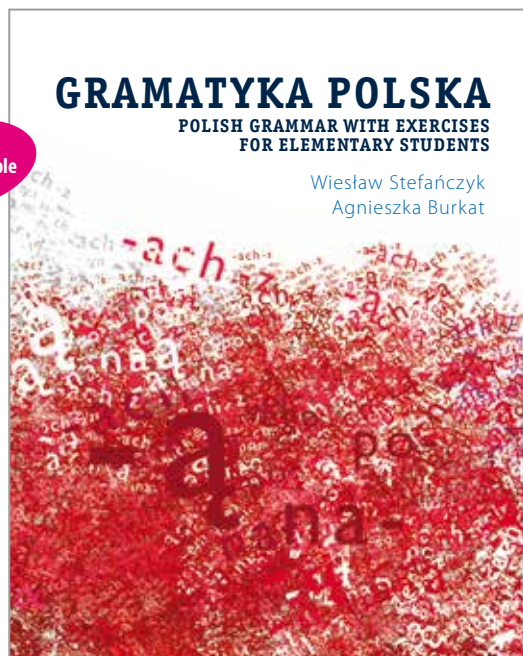
### TESTUJ SWÓJ POLSKI Słuchanie

- \* autor/author: Agnieszka Burkat
- \* ISBN: 978-83-60229-65-1
- \* format: 15,2 x 23,3 cm, 2 kolory/colours

### TESTUJ SWÓJ POLSKI Fonetyka

- \* autor/author: Ewa Kołaczek
- \* ISBN: 978-83-60229-66-8
- \* format: 15,2 x 23,3 cm, 2 kolory/colours

**NEW**  
Available  
autumn 2014



### GRAMATYKA POLSKA POLISH GRAMMAR WITH EXERCISES FOR ELEMENTARY STUDENTS

- \* autor/author: Wiesław Stefańczyk,  
Agnieszka Burkat
- \* ISBN: 978-83-60229-43-9
- \* format: 20 x 25 cm, 2 kolory/colours



i n n e  
j ę z y k i

o t h e r  
l a n g u a g e s





**TESTE DEIN DEUTSCH**  
**Wortschatz 1**

- \* autor/author: Justyna Krztoń
- \* ISBN: 978-83-60229-68-2
- \* 2012
- \* format: 15,2 x 23,3 cm, 2 kolory/colours
- \* ilość stron/pages: 132

A1 A2 B1 B2 C1 C2

**COMING SOON**

- Student's book
- Flashcards
- Vocabulary CD

**INTERNATIONAL EDITION**  
 in German only

automatyzowanie typowych dla języka niemieckiego struktur

make typical German structures automatic

**22** Der Reisepass, die Reisekasse, das Reisehefter

Suchen Sie im Kasten den gleichen Anfang für alle Wörter in einer Zeile. Passen Sie die Wörter in die Lücken ein.

Feuer- Reise-	Flug- Regen-	Fuß- Schlaf-	Haar- Kamischel- Tasche-	Haupt- Koffer- Zug-	Haus- Welt- Zahn-
------------------	-----------------	-----------------	--------------------------------	---------------------------	-------------------------

- das Kindesbuch, der Kindesapfel, der Kindesfilm, das Kindesrezept
- der Spaß, die Sache, die Sebast, die Schlange
- der Bahnhof, die Bahn, die Berufshilfe
- die Tasche, die Maschine, die Pause, der Käse
- der Wahmann, das Wand, die Wand, der Kern
- das Glas, die Fasche, die Tasche, die Schleife
- die Frau, die Aufgabe, der Maler, das Her
- der Mantel, der Schlüssel, der Vorm, der Bogen
- das Buch, das Gespräch, die Nummern, der Auf
- die Karte, die Reise, der Saum, der Milch
- der Hall, der Boden, der Weg, der Gänger

szybkie zapamiętywanie słówek kojarzonych z obrazkiem

quick memorisation of vocabulary by association with pictures

**48** Wie ist das Wetter?

Tragen Sie bei jedem Satz die entsprechende Bildnummer ein.

Es regnet.	Es heißt.	Die Sonne scheint.
Es ist windig.	Es gewittert.	Es ist heiß.
Es friert.	Es schneit.	Es ist neblig.
		Es ist stark bewölkt.



**TESTE DEIN DEUTSCH**  
**Wortschatz 2**

- \* autor/author: Justyna Krztoń
- \* ISBN: 978-83-60229-69-9
- \* 2012
- \* format: 15,2 x 23,3 cm, 2 kolory/colours
- \* ilość stron/pages: 134

A1 A2 B1 B2 C1 C2

**COMING SOON**

- Student's book
- Flashcards
- Vocabulary CD

**INTERNATIONAL EDITION**  
 in German only

interesujące quizy

interesting quizzes

**7** Tiere – Quiz

Wählen Sie das passende Wort.

<input type="checkbox"/> Der Hirsch	<input type="checkbox"/> Der Igel	<input type="checkbox"/> Die Fliege	<input type="checkbox"/> Der Jaguar
<input type="checkbox"/> Die Stacheln.	<input type="checkbox"/> Die Spinne	<input type="checkbox"/> Die Klauen.	<input type="checkbox"/> Die Karikatur
<input type="checkbox"/> Das Pferd	<input type="checkbox"/> Die Spinne	<input type="checkbox"/> Die Giraffe	<input type="checkbox"/> Die Karikatur
<input type="checkbox"/> Hat einen Schwanz.	<input type="checkbox"/> Die Spinne	<input type="checkbox"/> Die Biene	<input type="checkbox"/> Die Karikatur
<input type="checkbox"/> Der Stier	<input type="checkbox"/> Die Karikatur	<input type="checkbox"/> Die Biene	<input type="checkbox"/> Die Karikatur
<input type="checkbox"/> Hat Hörner.	<input type="checkbox"/> Die Karikatur	<input type="checkbox"/> Die Biene	<input type="checkbox"/> Die Karikatur
<input type="checkbox"/> Die Hühner	<input type="checkbox"/> Die Hühner	<input type="checkbox"/> Die Biene	<input type="checkbox"/> Die Karikatur
<input type="checkbox"/> Legt Eier.	<input type="checkbox"/> Die Hühner	<input type="checkbox"/> Die Biene	<input type="checkbox"/> Die Karikatur
<input type="checkbox"/> Der Tiger	<input type="checkbox"/> Die Giraffe	<input type="checkbox"/> Die Biene	<input type="checkbox"/> Die Karikatur
<input type="checkbox"/> Hat Hufe.	<input type="checkbox"/> Die Giraffe	<input type="checkbox"/> Die Biene	<input type="checkbox"/> Die Karikatur
<input type="checkbox"/> Der Stier	<input type="checkbox"/> Die Kuh	<input type="checkbox"/> Die Biene	<input type="checkbox"/> Die Karikatur
<input type="checkbox"/> Gibt Milch.	<input type="checkbox"/> Die Kuh	<input type="checkbox"/> Die Biene	<input type="checkbox"/> Die Karikatur
<input type="checkbox"/> Der Elefant	<input type="checkbox"/> Der Kanarienvogel	<input type="checkbox"/> Die Biene	<input type="checkbox"/> Die Karikatur
<input type="checkbox"/> Hat Stoßzähne.	<input type="checkbox"/> Der Kanarienvogel	<input type="checkbox"/> Die Biene	<input type="checkbox"/> Die Karikatur
<input type="checkbox"/> Der Affe	<input type="checkbox"/> Der Schmetterling	<input type="checkbox"/> Die Biene	<input type="checkbox"/> Die Karikatur
<input type="checkbox"/> Hat Flügel.	<input type="checkbox"/> Der Schmetterling	<input type="checkbox"/> Die Biene	<input type="checkbox"/> Die Karikatur

słownictwo z jednego kręgu tematycznego

vocabulary organised thematically

**51** Lang wie ...

Tragen Sie bei jedem Wort die entsprechende Bildnummer ein.

die Palästina	die Springrolle	die Girlande
die Schnur	die Kette	die Draht
das Seil	die Hängelampe	die Angelhaken
das Garn	der Gartenschlauch	das Seil
die Schlinge		

**1** **2** **3**  
**4** **5** **6**  
**7** **8** **9**  
**10** **11** **12** **13**



**TESTE DEIN DEUTSCH**  
**Wortschatz Deutsch im Berufsleben**

- \* autor/author: Justyna Krztoń
- \* ISBN: 978-83-60229-70-5
- \* 2013
- \* format: 15,2 x 23,3 cm, 2 kolory/colours
- \* ilość stron/pages: 194

A1 A2 B1 B2 C1 C2

różne rodzaje i interpretacja diagramów

**64 Verkaufsanalyse**

Ergänzen Sie anhand des Diagramms die Sätze mit den Wörtern aus dem Kasten.

August	gestiegen	höher	niedriger	500	50
Januar	Wachstum	zurückgegangen			

**Verkauf von iPad mini im Online-Shop KLIICK**

Verkauf im Februar hat den gleichen Stand wie im Januar erreicht. bis Dezember ist der Verkauf jeden Monat gleichmäßig 100 Stück. Juli ist der Verkauf im Vergleich zum Januar und Februar um ein Viertel gestiegen. Im Vergleich zum Juli ist der Verkauf im August drastisch um 300 Stück niedriger. Im Dezember war der Verkauf um 100 Stück höher als im Oktober. Im Juli war der Verkauf um ein Drittel Stück niedriger als im März. Im nächsten Jahr wird anhand dieses Diagramms prognostiziert.

**11 Beste Qualität aus ... Ein Quiz.**

Markieren Sie die richtigen Antworten.

<p><b>1</b> Zu den bekanntesten deutschen Marken gehören ...</p> <p><input type="checkbox"/> Ford, Cadillac, Chevrolet</p> <p><input type="checkbox"/> BMW, Mercedes, Adidas</p> <p><input type="checkbox"/> Miele, Nivea, Milka</p>	<p><b>2</b> ... sind Symbole für Pünktlichkeit, Präzision, Ästhetik und Innovation.</p> <p><input type="checkbox"/> österreichische Skipisten</p> <p><input type="checkbox"/> Schweizer Uhren</p> <p><input type="checkbox"/> deutsche Autos</p>
<p><b>3</b> Die Red Bull GmbH ist ein ... Getränkehersteller.</p> <p><input type="checkbox"/> bayerischer</p> <p><input type="checkbox"/> österreichischer</p> <p><input type="checkbox"/> thailändischer</p>	<p><b>4</b> Zu den Schwarzwälder Spezialitäten gehören die hier hergestellten Produkte ...</p> <p><input type="checkbox"/> die Sacherorte, die Mozartkugeln, das Kürbiss</p> <p><input type="checkbox"/> die Kirschtorte, der Schinken, das Kirschwasser</p> <p><input type="checkbox"/> der Alpkäse, die Schokolade, die Röstli</p>
<p><b>5</b> In Wolfsburg produziert die Firma ... ihre Autos.</p> <p><input type="checkbox"/> Mercedes</p> <p><input type="checkbox"/> Volkswagen</p> <p><input type="checkbox"/> BMW</p>	<p><b>6</b> Das größte Volksfest der Welt, das Oktoberfest, findet in der Biermetropole ... statt.</p> <p><input type="checkbox"/> München</p> <p><input type="checkbox"/> Salzburg</p> <p><input type="checkbox"/> Zürich</p>
<p><b>7</b> Die Honig-Mandel-Nougat-Schokolade Toblerone wird seit über 100 Jahren im ... hergestellt.</p> <p><input type="checkbox"/> Buxtehude</p> <p><input type="checkbox"/> Berlin</p> <p><input type="checkbox"/> Bern</p>	<p><b>8</b> Eine Klinge, eine Schere, eine Säge, ein Dosenöffner, ein Schraubendreher und andere nützliche Helfer sind Bestandteil ...</p> <p><input type="checkbox"/> einer Schweizer Uhr</p> <p><input type="checkbox"/> eines Musiknickers aus Erregänge</p> <p><input type="checkbox"/> eines Schweizer Offiziersmessers</p>
<p><b>9</b> Die wichtigsten Exportgüter aus Deutschland sind ...</p> <p><input type="checkbox"/> Krafträder, Maschinen, chemische Erzeugnisse</p> <p><input type="checkbox"/> Bekleidung, Erdgas, Tulpen</p> <p><input type="checkbox"/> Lebensmittel, Möbel, Weine</p>	<p><b>10</b> Der weltbekannte, österreichische Hersteller von geschliffenem Kristallglas heißt ...</p> <p><input type="checkbox"/> Sacher</p> <p><input type="checkbox"/> Swarovski</p> <p><input type="checkbox"/> Lauda</p>

content relating to German speaking countries

realizacja informacji z niemieckojęzycznych krajów

**55 Prozente, Bruchzahlen, Diagramme**

Suchen Sie passende Begriffe.

1/5	2	a	fünftzig Prozent
75%	3	b	zwei Drittel
1/4	4	c	funfundzwanzig Prozent
90%	5	d	drei Viertel
50%	6	e	einhalb
1/2	7	f	ein Viertel
25%	8	g	ein Drittel
1/3	9	h	hundert Prozent
100%	10	i	dreißig Prozent
		j	funfundsechzig Prozent

Ordnen Sie die Wörter aus Übung A unter den entsprechenden Bildern zu.

different types of graphs and their interpretation

**38 Schlagfertige Antworten**

Ergänzen Sie die Dialoge mit den folgenden Sätzen.

a Das macht nichts. Sie haben hier sehr guten Kaffee.  
 b Der Chef ist jetzt beschäftigt und hat leider keine Zeit.  
 c Selbstverständlich, ab einer Mindestabnahme von zehn Stück.  
 d Noch sieben Stunden und funfundfünfzig Minuten.  
 e Natürlich, Herr Direktor, aber in diesem Moment ist das unmöglich. Ich habe alle Hände voll zu tun.  
 f So genau kann ich Ihnen das leider nicht sagen.  
 g Nein, noch nicht. Den Rest faxe ich gleich.  
 h Büroklammern auch?

humor w pracy

humour in the workplace

**TESTE DEIN DEUTSCH**  
**WORTSCHATZ DEUTSCH IM BERUFSLEBEN**  
 plus  
 Justyna Krztoń

**NEW**

• Student's book  
 • Flashcards  
 • Vocabulary CD  
 • Vocabulary box

\* ISBN: 978-83-60229-76-7

# TANDEM JĘZYKOWY

JĘZYK POLSKI  
POLNISCH

JĘZYK NIEMIECKI  
DEUTSCH



**45 Piękne ciało**

4 Match the numbers to the words.

... głowa ... nos ... palec u ręki ... podkci  
... oko ... usza ... palec u nogi ... plecy  
... uszy ... kciach ... stopa ...  
... szyja ... rka ... kolanu

53 Jak się nazywa to zwierzę?

Match the pictures to the words.

... kupów

... match the people described below?

... lubi pić mleko, bo zaczyna się nowy rok szkolny.  
... kochających budować, czapki, korsi. Nie ma sz  
... raniarni. Lubią otężyć przysięgi.  
... kępy. Lubi słuchać. Codziennie na śniadaniu je  
... nie wieszczęm pić. Cierpiem, jeśli je. Robię w  
... my ze śmietanki. Je dużo warzyw i owoców.  
... miejsce. Od czasu do czasu piję jogurt lub kefir.  
... że dla córki rył na mleku i osiem waniliowym  
... wie. Nie ma gdzie wlewać i gotuje spec  
... wosku.

... krowa	... pomidor	... sos sojowy	... program
... krowa	... jabłko	... piernik	... młody
... ciemnobrzo	... kapusta	... kawa	... integracja
... wiewió	... mleko	... grzech	... kabanosy
... mleko	... zmięta	... krowa	... rył

**45 Der schöne Körper**

4 Tragen Sie bei jedem Wort die entsprechende Bildnummer ein.

... der Kopf ... die Nase ... der Finger ... der Po  
... der Auge ... der Mund ... der Bein ... der Zahn  
... der Ohr ... der Bauch ... der Fuß ... die Zeh  
... der Hals ... der Arm ... der Knie ... der Rücken

53 Wie heißt das Tier?

Tragen Sie bei jedem Wort die entsprechende Bildnummer ein.

... der Hund  
... die Katze  
... der Hamster  
... der Fisch  
... der Papagei  
... der Kanarienvogel  
... die Lemming  
... das Kanarienvogel  
... die Schildkröte

**12 Die Einkaufsliste**

Ordnen Sie die Einkaufslisten den entsprechenden Personen entsprechend der Zusammenhänge.

... Anke muss sich etwas zum Schreiben kaufen. Bald beginnt.

... Maria hat keine warmen Winterschuhe, keine Sie hat auch keine Handschuhe.

... Susanna und Tom sind Vegetarier. Sie mögen.

... Frau Schaffer hat zwei Katzen. Sie mag Süß. Müll mit Milch zum Frühstück.

... Hella bräut gern einen guten Kaffee mit Sahne. Getrocknet.

... Herr Lorenz isst oft Fleisch. Von Zeit zu Zeit tr Kaffee. Er hat lieber Bisk. als Schokolade.

... Stefan will für seine Tochter Milchreis mit Vanille kochen.

... Ralf hat eine neue Wohnung. Er hat noch nicht fen. Er liegt manchmal gern auf dem Teppich.

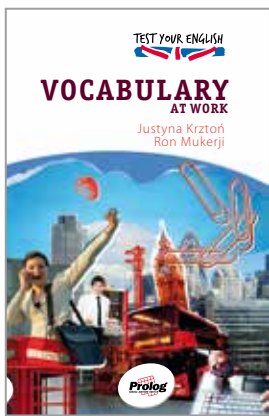
... Gummibärchen	... Tomaten	... Sojafleis
... Kaugummi	... Äpfel	... Paprika
... Camembert	... Pfirsich	... Pfeffer
... Nudeln	... Kaffee	... Bohnen
... Milch	... Erbsen	... Erbsen
...	... Kaffeesahne	... Tomaten
...	...	... Chili

SUPERPOMYSŁ  
NA TANDEM JĘZYKOWY  
WYMIANĘ MŁODZIEŻY  
ZAJĘCIA DLA GRUP  
POLSKO-NIEMIECKICH...

SUPERIDEE  
FÜR TANDEMUNTERRICHT  
JUGENDAUSTAUSCH  
DEUTSCH-POLNISCHE  
GRUPPEN...

GERMAN AS A FOREIGN LANGUAGE

JĘZYK NIEMIECKI JAKO OBCY



**TEST YOUR ENGLISH**  
**Vocabulary at Work**

- \* autor/author: Justyna Krztoń, Ron Mukerji
- \* ISBN: 978-83-60229-79-8
- \* format: 15,2 x 23,3 cm, 2 kolory/colours

**COMING SOON**

- Student's book
- Flashcards
- Vocabulary CD

A1 A2 B1 B2 C1 C2

**36 Whose job is it?**

Put a cross (X) to mark who is responsible for these functions in a company. There could be more than one answer.

WHO ... ?	SECRETARY	SALES REPRESENTATIVE	SALES MANAGER	CHIEF ACCOUNTANT
1 takes care of the image of the company	x	x	x	x
2 sorts the post	x			
3 prepares the balance sheet				
4 maintains the appointment diary of the boss				
5 visits customers in their offices				
6 is in charge of the sales department				
7 allocates bonuses to the best salespeople				
8 knows tax laws very well				
9 maintains company correspondence				
10 informs visitors about the boss's availability				
11 motivates the sales staff				
12 collects orders from customers				
13 prepares sales strategy				
14 calculates taxes				
15 provides the customer with samples, company giveaways, etc.				
16 makes coffee for the boss and visitors				
17 posts invoices				
18 looks for new markets				
19 orders office supplies e.g. printer paper				
20 takes part in trade fairs				
21 plans promotional campaigns				

opis obowiązków pracowników w firmie

describing different roles within the company

rodzaje i interpretacja diagramów

**55 Percentages, fractions, charts**

**A Match the expressions in the two columns.**

1/2	2	a	fifty percent
75%	2	b	two third
1/4	3	c	half
30%	4	d	three fourth
50%	5	e	twenty five percent
1/6	6	f	one fourth
5/7	7	g	one third
25%	8	h	hundred percent
1/3	9	i	thirty percent
100%	10	j	seventy five percent

**B Use the expressions in exercise A to describe the charts below.**

different types of graphs and their interpretation

**30 Employee – employment**

Find 15 words that are connected to the words given in the table below the word puzzle. → ↓

1 employee	employment	9 partner	
2 investor		10 bidder	
3 negotiator		11 depositor	
4 exporter		12 importer	
5 producer		13 speculator	
6 bankrupt (adj)		14 monopolist	monopoly
7 competitor		15 consumer	
8 specialist		16 consultant	

słownictwo

word formation

**Analysis**

Fill in the gaps with expressions from the box using the information in the chart.

higher, 0, fell, February, rose, June, 500, same, increased, December, August, trend

**iPad Sales for on-line store KLIK**

- Sales figures were the same in January and \_\_\_\_\_.
- From \_\_\_\_\_ to December sales \_\_\_\_\_ steadily by 100 pieces each month.
- Sales were \_\_\_\_\_ in July than in January and February by pieces.
- Sales \_\_\_\_\_ sharply in August by 300 pieces when compared to July.
- From October to November, sales by 100 pieces but sales in November were less by 100 pieces than in \_\_\_\_\_.
- In April, sales were lower by \_\_\_\_\_ pieces than in March.
- In May, sales remained at the same level as in \_\_\_\_\_.
- Sales forecast for the next year: \_\_\_\_\_ of continued growth.

Książka zawiera:

- 70 ćwiczeń (testów) + klucz
- bogato ilustrowane, motywujące do nauki i różnorodne ćwiczenia – zadania jedno- i wielokrotnego wyboru, uzupełnianie, dopasowywanie, komiksy, i inne
- słowniczek
- wskazówki dla użytkownika

Książka przeznaczona dla dorosłych, którzy potrzebują języka angielskiego do komunikacji w miejscu pracy i za granicą. W ćwiczeniach można znaleźć dużo informacji realoizacyjnych z angielskiego rynku pracy. Zawarte w książce praktyczne wskazówki mogą być pomocne dla obcokrajowców, którzy szukają za granicą pracy, chcą założyć firmę oraz kontaktować się po angielsku z urzędami, swoimi współpracownikami, partnerami biznesowymi itd.

The book includes:

- 70 exercises + key
- rich in illustrations, motivating to study and a variety of activities – single- and multiple-choice questions, completion and matching exercises, comics, and other
- glossary
- tips for use

This book is intended for adults who need the English language for communication in the workplace abroad. A lot of real-life information of the English labor market. Practical tips included in the book can be helpful for foreigners who are seeking work abroad, want to start a business or those who have to be in contact with authorities in English, with your colleagues, business partners, etc.



**HURRA!!!**

TESTUJ SWÓJ POLSKI  
TEST YOUR POLISH

TESTE DEIN DEUTSCH

TEST YOUR ENGLISH



SURVIVAL POLISH  
CRASH COURSE  
SELF-STUDY EDITION



Strona internetowa Wydawnictwa PROLOG:  
[www.prologpublishing.com](http://www.prologpublishing.com)

telefon:

tel. +48 12 638 45 25

tel. kom. +48 515 266 621

Jesteśmy do dyspozycji od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–17.00.

fax: +48 12 638 45 50

e-mail: [books@prolog.edu.pl](mailto:books@prolog.edu.pl)

adres: ul. Bronowicka 37, 30-084 Kraków, Polska

W sprawie zamówień hurtowych i stałej współpracy zapraszamy do kontaktu w celu ustalenia warunków realizacji zamówień. Kontakt tel. +48 12 638 45 25 lub [books@prolog.edu.pl](mailto:books@prolog.edu.pl).

W celu dokonania zakupów zapraszamy do rejestracji na stronie [www.prologpublishing.com](http://www.prologpublishing.com). Mamy nadzieję, że ułatwi to Państwu zakupy, umożliwi dostęp do historii składanych zamówień i pozwoli być na bieżąco z ofertą naszego wydawnictwa.

Nauczycieli zainteresowanych otrzymaniem wybranych egzemplarzy okazowych zapraszamy do kontaktu w celu uzyskania informacji szczegółowych: [books@prolog.edu.pl](mailto:books@prolog.edu.pl).

PROLOG Publishing's website:  
[www.prologpublishing.com](http://www.prologpublishing.com)

phone:

tel. +48 12 638 45 25

mob. +48 515 266 621

We are available from Monday to Friday from 9.00 AM – 5.00 PM.

fax: +48 12 638 45 50

e-mail: [books@prolog.edu.pl](mailto:books@prolog.edu.pl)

address: 37 Bronowicka Str, 30-084 Krakow, Poland

For wholesale orders and long-term cooperation please contact us at tel. +48 12 638 45 25 or [books@prolog.edu.pl](mailto:books@prolog.edu.pl) to determine the applicable terms and conditions.

To place an order, please register at [www.prologpublishing.com](http://www.prologpublishing.com). We hope this will make your shopping experience smooth and easy. At the same time you will have access to your purchase history and be kept up to date with the entire range of our publications.

Teachers interested in receiving selected sample copies of our publications, please write to [books@prolog.edu.pl](mailto:books@prolog.edu.pl) for more details.

